

Notice d'utilisation

Balance de comptage/système de comptage

KERN CFS/CCS

Version 2.0
08/2012
F





KERN CFS/CCS

Version 2.0 08/2012

Notice d'utilisation balance de comptage/système de comptage

Table des matières

1	Caractéristiques techniques	4
1.1	KERN CFS	4
1.2	KERN CCS	7
2	Déclaration de conformité	8
3	Indications fondamentales (généralités).....	9
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	9
3.2	Utilisation inadéquate	9
3.3	Garantie	9
3.4	Vérification des moyens de contrôle	10
4	Indications de sécurité générales	10
4.1	Observer les indications du mode d'emploi.....	10
4.2	Formation du personnel	10
5	Transport et stockage.....	10
5.1	Contrôle à la réception de l'appareil	10
5.2	Emballage / réexpédition	10
6	Déballage, installation et mise en service	11
6.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation	11
6.2	Déballage / implantation	11
6.3	Cale de transport	12
6.3.1	Balance de comptage	13
6.3.2	Système de comptage	15
6.3.3	Etendue de la livraison / accessoires de série.....	16
6.4	Vue d'ensemble des affichages	17
6.4.1	Affichage poids	18
6.4.2	Affichage du poids à la pièce moyen	18
6.4.3	Affichage quantité de pièces.....	19
6.5	Vue d'ensemble du clavier.....	20
6.6	Branchement secteur	24
6.7	Fonctionnement de la pile rechargeable (en option)	24
6.8	Raccordement d'appareils périphériques	24
6.9	Première mise en service.....	24
7	Ajustage	25
7.1	Ajustage balance de référence modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5	25
7.2	Ajustage de la balance de référence pour les modèles CFS 50K-3.....	27
7.3	Ajustage balance de quantité modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5	28
7.4	Ajustage de la balance de quantité pour les modèles CFS 50K-3	29
8	Linéarisation.....	30
8.1	Linéarisation modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:	30
8.1.1	Tablelle Points de linéarisation.....	31
8.2	Linéarisation des modèles CFS 50K-3	32

8.2.1	Tableau des points de linéarisation des modèles CFS 50K-3	33
9	Opérations de base	34
9.1	Mise en marche et à l'arrêt	34
9.2	Remise à zéro	34
9.3	Commutation balance / pont bascule	34
9.4	Pesée avec tare	36
9.4.1	Tarage	36
9.4.2	Mémorisation numérique du poids de tarage	36
10	Totalisation	37
10.1	Totalisation manuelle	37
10.1.1	Totalisation manuelle modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5	37
10.1.2	Totalisation manuelle sur les modèles CFS 50K-3	39
10.2	Totalisation automatique.....	42
11	Comptage.....	43
11.1	Détermination du poids à la pièce moyen par pesée	44
11.1.1	Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:	44
11.1.2	Modèles CFS 50K-3:	45
11.2	Saisie numérique du poids à la pièce moyen.....	46
11.3	Optimisation de référence automatique	46
11.4	Comptage par système de comptage	47
12	Pesée par rapport à un poids cible / à une quantité cible et contrôle de la tolérance	48
12.1	Contrôle de la tolérance en mode de pesée	48
12.2	Contrôle de la tolérance en mode de comptage	51
12.2.1	Effacer les valeurs limites:	54
12.3	Mémoire des données	54
12.3.1	Mémoriser dans des mémoires de stockage indirectes	54
12.3.2	Appel des valeurs mémorisées	59
12.3.3	Imprimer	61
12.4	Mémoriser dans des adresses de mémoire directes (uniquement les modèles CFS 50K-3)	62
12.4.1	Enregistrer	62
12.4.2	Appel	63
13	Menu	64
13.1	Navigation dans le menu.....	64
13.2	Aperçu des menus	65
14	Configuration balance de quantités / paramètres techniques	68
15	Interface de répéteur de poids.....	77
16	Interface RS 232C.....	77
16.1	Attribution des broches de la douille de sortie de la balance	77
16.2	Caractéristiques techniques	78
16.3	Commandes à distance	79
16.3.3	Instructions de contrôle	79
16.3.4	Instructions d'impression	79
17	Maintenance, entretien, élimination	80
17.1	Nettoyage	80
17.2	Maintenance, entretien	80
17.3	Mise au rebut.....	80
18	Aide succincte en cas de panne	81
18.1	Messages d'erreur.....	82

1 Caractéristiques techniques

1.1 KERN CFS

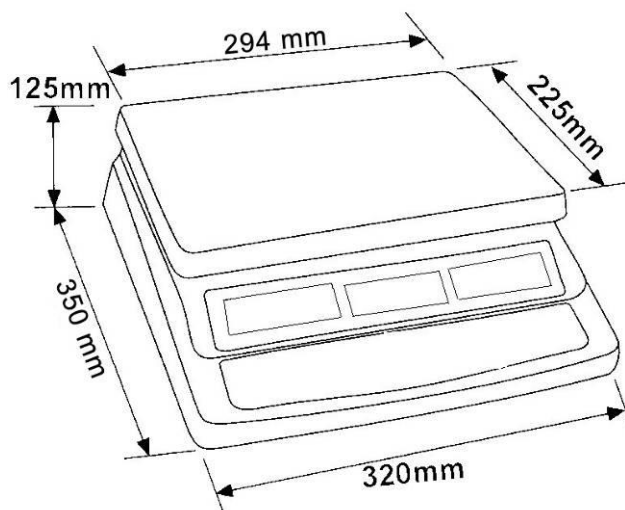
KERN	CFS 3K-5	CFS 6K0.1
Lisibilité (d)	0,01 g	0,1 g
Plage de pesée (max)	3 kg	6 kg
Reproductibilité	0,02 g	0,1 g
Linéarité	± 0,04 g	± 0,2 g
Temps de stabilisation	2 s	
Unités de pesage	kg, lb	
Poids d'ajustage conseillé (non indiqué)	2 kg (F1) + 1 kg (F1)	6 kg (F2)
Temps de préchauffage	2 h	
Poids minimum à la pièce en comptage du nombre de pièces	10 mg	100 mg
Quantités de pièces de référence en comptage du nombre de pièces	au choix	
Poids net (kg)	3,8 kg	
Conditions ambiantes autorisées	0° C à 40° C	
Degré hygrométrique	max. 80 % relative (non condensant)	
Plateau de pesée, acier inox	300 x 225 mm	294 x 225 mm
Dimensions caisse (l x L x h)	320 x 350 x 125 mm	
Branchement secteur	Adaptateur secteur 230 V CA, 50 Hz; balance 12 V CC, 500 mA	
Accu (optionnel)	Durée de service env. 70 h / durée de charge env. 12 h.	

KERN	CFS 15K0.2	CFS 30K0.5
Lisibilité (d)	0,2 g	0,5 g
Plage de pesée (max)	15 kg	30 kg
Reproductibilité	0,2 g	0,5 g
Linéarité	± 0,4 g	± 1 g
Temps de stabilisation	2 s	
Unités de pesage	kg, lb	
Poids d'ajustage conseillé (non indiqué)	15 kg (F2)	30 kg (F2)
Temps de préchauffage	2 h	
Poids minimum à la pièce en comptage du nombre de pièces	200 mg	500 mg
Quantités de pièces de référence en comptage du nombre de pièces	au choix	
Poids net (kg)	3,8 kg	
Conditions ambiantes autorisées	0° C à 40° C	
Degré hygrométrique	max. 80 % relative (non condensant)	
Plateau de pesée, acier inox	294 x 225 mm	
Dimensions caisse (l x L x h)	320 x 350 x 125 mm	
Branchement secteur	Adaptateur secteur 230 V CA, 50 Hz; balance 12 V CC, 500 mA	
Accu (optionnel)	Durée de service env. 70 h / durée de charge env. 12 h.	

KERN	CFS 50K-3
Lisibilité (d)	1 g
Plage de pesée (max)	50 kg
Reproductibilité	1 g
Linéarité	± 2 g
Temps de stabilisation	2 s
Unités de pesage	kg, lb
Poids d'ajustage conseillé (non indiqué)	50 kg (F2)
Temps de préchauffage	2 h
Poids minimum à la pièce en comptage du nombre de pièces	1 g
Quantités de pièces de référence en comptage du nombre de pièces	au choix
Poids net (kg)	3,8 kg
Conditions ambiantes autorisées	0° C à 40° C
Degré hygrométrique	max. 80 % relative (non condensant)
Plateau de pesée, acier inox (l x L x h)	370 x 240 x 20 mm
Dimensions caisse (l x L x h)	370 x 360 x 125 mm
Branchement secteur	Adaptateur secteur 230 V CA, 50 Hz; balance 12 V CC, 500 mA
Accu (optionnel)	Durée de service env. 70 h / durée de charge env. 14 h.

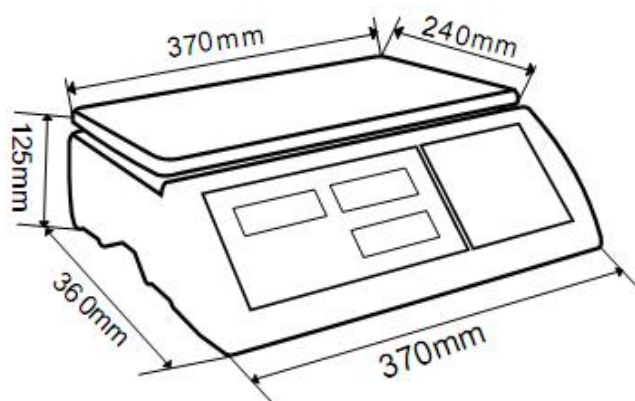
Dimensions des modèles

- CFS 3K-5
- CFS 6K0.1
- CFS 15K0.2
- CFS 30K0.5



Dimensions des modèles

- CFS 50K-3



1.2 KERN CCS

Système de comptage	Balance de quantités	Plage de pesée (max) kg	Lisibilité (d) g	Plateau de pesée acier inox mm	Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint, kg (catégorie)
KERN	KERN				
CCS 30K0.1	KFP 30V20M	30	10	400x300x78	30 (M2)
CCS 60K0.1	KFP 60V20M	60	20	400x300x78	50 (M2)
CCS 60K0.1L	KFP 60V20LM	60	20	500x400x79	50 (M2)
CCS 150K0.1	KFP150V20M	150	50	500x400x79	150 (M3)
CCS 150K0.1L	KFP 150V20LM	150	50	650x500x115	150 (M3)
CCS 300K0.1	KFP300V20M	300	100	650x500x115	300 (M3)

2 Déclaration de conformité



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Boîte postale 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tél.: 0049-[0]7433- 9933-0

Télécopie: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Déclaration de conformité

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
ЕС-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifiestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Scale: KERN CFS

Marque appliquée	Directive UE	Standards
	2004/108/EC EMC	EN 61000-6-1 :2007 EN 61000-6-3 :2007 EN 61000-3-3 : 1995+A1 :2001+A2 :2005 EN 61000-3-2 :2006

Date : 14.07.2010

Signature:

KERN & Sohn GmbH
Management

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

3 Indications fondamentales (généralités)

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple: lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d'endommager le système de mesure.

Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d'une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n'est pas équipé d'une protection contre les explosions.

Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance.

La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

3.3 Garantie

La garantie n'est plus valable en cas de

- non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi
- utilisation outrepassant les applications décrites
- de modification ou d'ouverture de l'appareil
- de dommages mécaniques et de dommages occasionnés par les produits, les liquides, l'usure naturelle et la fatigue
- mise en place ou d'installation électrique inadéquates
- de surcharge du système de mesure

3.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d'ajustage et les balances (sur la base du standard national).

4 Indications de sécurité générales

4.1 Observer les indications du mode d'emploi



- ⇒ Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà des expériences avec les balances KERN.
- ⇒ Toutes les versions en langues étrangères incluent une traduction sans engagement. Seul fait foi le document allemand original.

4.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

5.2 Emballage / réexpédition



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.
- ⇒ Avant expédition démontez tous les câbles branchés ainsi que toutes les pièces détachées et mobiles.
- ⇒ Evtl. remontez les cales de transport prévues.
- ⇒ Calez toutes les pièces p. ex. pare-brise en verre, plateau de pesée, bloc d'alimentation etc. contre les déplacements et les dommages.

6 Déballage, installation et mise en service

6.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

La balance a été construite de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage.

Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des points suivants concernant le lieu d'installation:

- Placer la balance sur une surface solide et plane;
- Eviter d'exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la balance des courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la balance d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N'exposez pas trop longtemps l'appareil à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Evitez les charges statiques des produits à peser, du récipient de pesée.

L'apparition de champs électromagnétiques (p. ex. par suite de téléphones portables ou d'appareils de radio), de charges électrostatiques, ainsi que d'alimentation en électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors changer de site ou éliminer la source parasite.

6.2 Déballage / implantation

Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

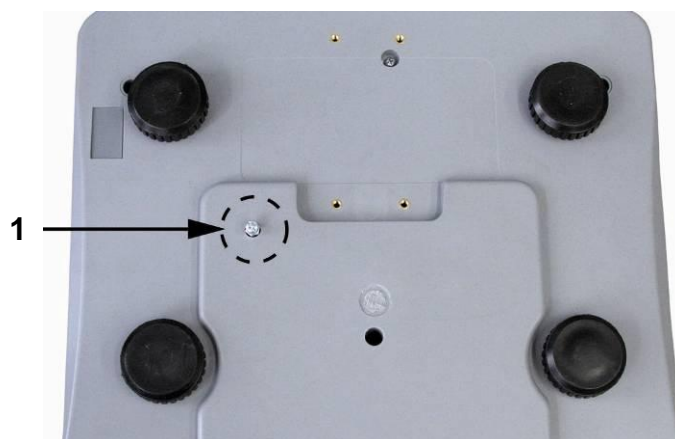
Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des vis des pieds, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle prescrit.

La balance et le pont bascule doivent être mis à niveau pour la mise en œuvre comme système de comptage.

6.3 Cale de transport

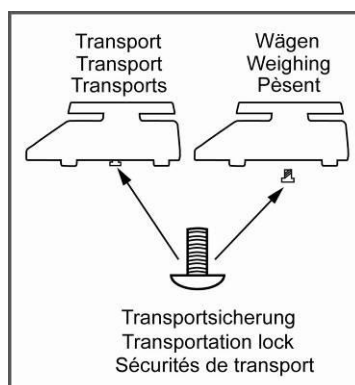


**Enlever la cale de transport impérativement
(seulement présente dans les modèles à 6 kg)**



Pour desserrer la cale de transport dévisser la vis de transport [1] en sens antihoraire.

Pour le transport visser la vis de transport avec précaution en sens horaire jusqu'à la butée et ensuite fixer à l'aide d'un contre-écrou.



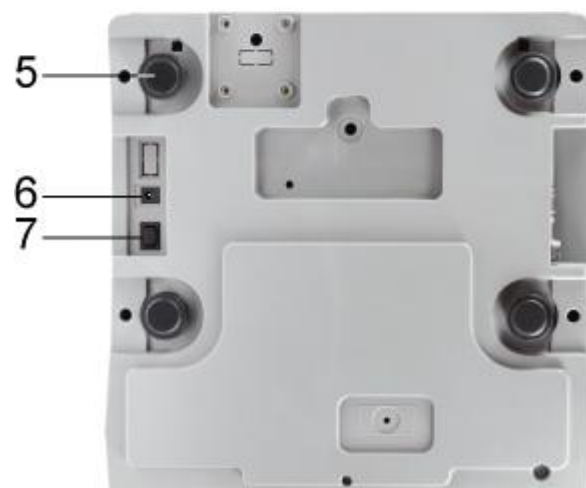
6.3.1 Balance de comptage

KERN CFS (Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5)



1. Plateau de pesée / compartiment à piles rechargeables (sous le plateau de pesée)
2. Bulle d'air
3. Interface RS 232
4. Interface de répéteur de poids
5. Pieds à vis
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Raccord adaptateur secteur

**KERN CFS
(Modèles CFS 50K-3)**



1. Plateau de pesée
2. Bulle d'air
3. Interface RS 232
4. Interface de répéteur de poids
5. Pieds à vis
6. Raccord adaptateur secteur
7. Interrupteur marche/arrêt

6.3.2 Système de comptage

KERN CCS

Balance de référence modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5



↑ Balance de quantité KERN KFP ↑ Balance de référence KERN CFS

Balance de référence pour les modèles CFS 50K-3



Balance de quantité KERN KFP Balance de référence KERN CFS

i Le système de comptage **KERN CCS** est préconfiguré avant le départ de l'usine, qu'il n'y a en règle générale aucune modification à apporter.

Si un autre pont bascule doit être raccordé (qui n'est pas préconfiguré par **KERN**) il faut prendre en compte les points suivants:

- ⇒ Brancher le pont bascule par un câble approprié par le truchement de l'interface de répéteur de poids.
Affectation du branchement d'interface voir au chap. 16.
- ⇒ Configuration du pont bascule, voir au chap. 14
- ⇒ Ajuster la balance / pont bascule, voir au chap. 7

6.3.3 Etendue de la livraison / accessoires de série

KERN CFS

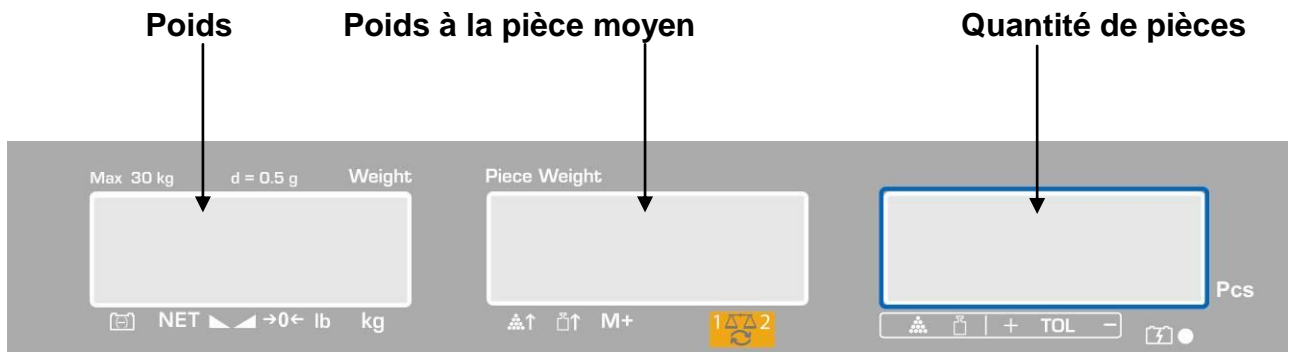
- Balance (voir sous chap. 6.3.1)
- Câble d'alimentation secteur
- Capot de protection de travail
- Notice d'utilisation

KERN CCS

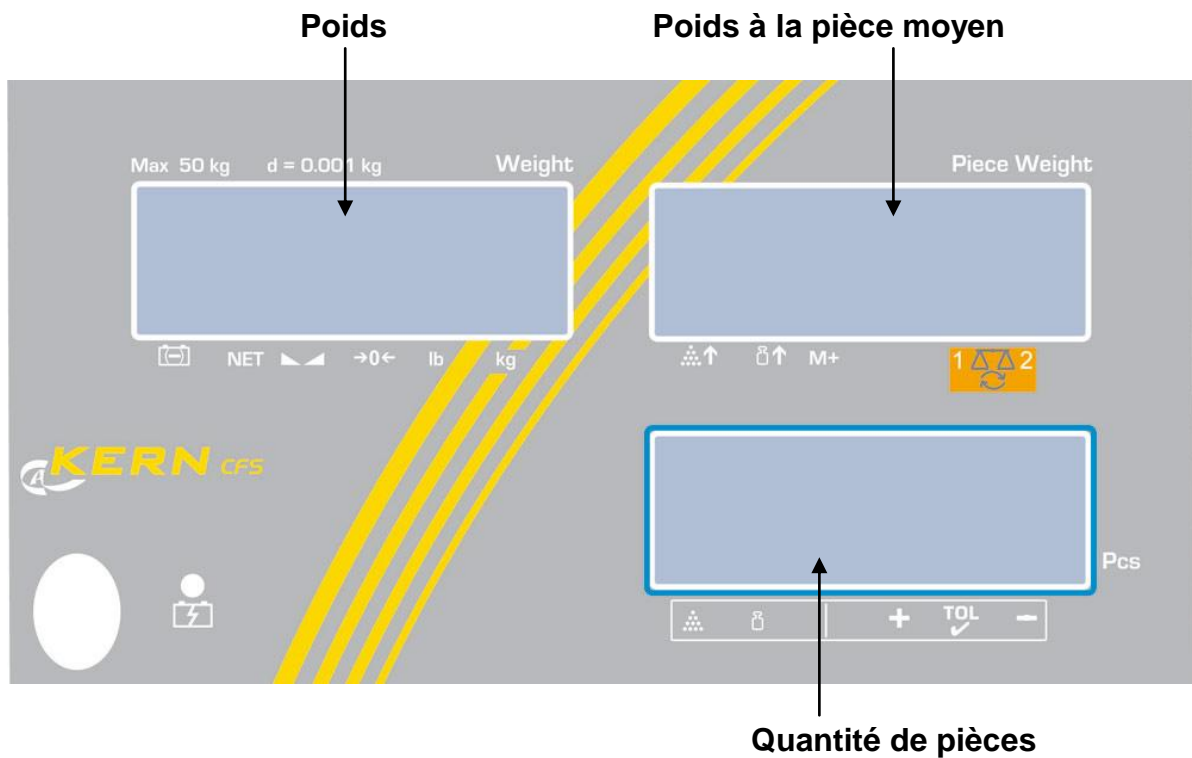
- Balance de référence KERN CFS, voir chap. 6.3.1
- Balance de quantités KERN KFP, voir chap. 6.3.2
- Notice d'utilisation KERN CFS/CCS
- Notice d'utilisation KERN KFP

6.4 Vue d'ensemble des affichages

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:





Modèles CFS 50K-3:



6.4.1 Affichage poids

Le poids de l'objet à peser en [kg] est affiché ici.




Les flèches [▼] au dessus des symboles indiquent:

	Affichage de l'état de chargement de la pile rechargeable
NET	Poids net
	Affichage de la stabilité
→0←	Affichage de la position zéro
lb/kg	Unité de pesée actuelle

6.4.2 Affichage du poids à la pièce moyen

C'est ici que s'affiche le poids à la pièce moyen en [g]. Cette valeur est soit saisie numériquement par l'utilisateur ou bien elle est extrapolée par pesée de la balance.



Les flèches [▼] au dessus des symboles indiquent:

	Quantité déposée trop faible
	Le poids à la pièce minimum n'est pas atteint
M+	Données dans la mémoire totalisatrice
	Balance active: 1. Balance de référence KERN CFS 2. Balance de quantité KERN KFP

6.4.3 Affichage quantité de pièces

C'est ici que s'affiche la quantité actuelle de pièces (PCS = pièces) ou en mode totalisation, la somme des pièces posées sur le plateau, voir au chap. 10.

Les flèches [▼] au dessus des symboles indiquent:





	Contrôle de la tolérance en mode de comptage
	Contrôle de la tolérance en mode de pesée
+	Le produit pesé est au-delà du seuil de tolérance supérieur
TOL	Produit pesé est compris dans le domaine de tolérance
-	Produit pesé au-dessous du seuil de tolérance inférieur

6.5 Vue d'ensemble du clavier

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5










Sélection	Fonction en mode de pesage	Fonction dans le menu
	⇒ Touches numériques	
	<ul style="list-style-type: none"> Point décimal En saisie numérique appel des chiffres de droite à gauche 	
	<ul style="list-style-type: none"> Touche d'effacement 	
	<ul style="list-style-type: none"> Addition dans la mémoire de sommes Affichage en poids total / nombre de pesées/ quantité totale En saisie numérique appel des chiffres de gauche à droite (Réglage du menu "RU OFF", voir au chap. 13,2) 	
	<ul style="list-style-type: none"> Mettre ou appeler PLU, voir chap. 12.3 	
	<ul style="list-style-type: none"> Contrôle de la tolérance,, voir chap. 11 	<ul style="list-style-type: none"> Appel du menu
	<ul style="list-style-type: none"> Commuter la balance, voir au chap. 9.3 	
	<ul style="list-style-type: none"> Saisie du poids à la pièce moyen par pesée, voir au chap. 11.1 	

	⇒ Saisie numérique du poids à la pièce moyen, voir au chap. 11.2	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection de fonctions/paramètres
	<ul style="list-style-type: none"> • Commutation de l'unité de pesée 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de tarage 	<ul style="list-style-type: none"> • Valider
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de remise à zéro 	<ul style="list-style-type: none"> • Retour au menu/mode de pesée

Modèles CFS 50K-3



Sélection	Fonction en mode de pesage	Fonction dans le menu
	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Touches numériques • Adresses de mémoire indirectes (voir sous chap. 12.3.1) 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Point décimal 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche d'effacement 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Addition dans la mémoire de sommes • Imprimer • Affichage en poids total / nombre de pesées/ quantité totale • Appel de la mémoire pour effacement 	<ul style="list-style-type: none"> • (Réglage du menu "AU OFF", voir au chap. 13.2)
	<ul style="list-style-type: none"> • Adresses de mémoire directes (voir sous chap. 12.4) 	

	<p>⇒ Contrôle de la tolérance,, voir chap. 12</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appel du menu
	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner adresses de mémoire 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Commuter la balance, voir chap. 9.3 • En saisie numérique appel des chiffres de droite à gauche 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Saisie du poids à la pièce moyen par pesée, voir chap. 11.1 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection de fonctions/ paramètres
	<ul style="list-style-type: none"> • Saisie numérique du poids à la pièce moyen, voir chap. 11.2 • Commutation de l'unité de pesée 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de tarage 	<ul style="list-style-type: none"> • Valider
	<ul style="list-style-type: none"> • Touche de remise à zéro • En saisie numérique appel des chiffres de gauche à droite 	<ul style="list-style-type: none"> • Retour au menu ou en mode de pesée

6.6 Branchement secteur


L'alimentation en courant s'effectue au moyen du bloc externe d'alimentation secteur. La valeur de tension imprimée sur l'appareil doit concorder avec la tension locale. N'utilisez que des blocs d'alimentation secteur livrés par KERN. L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.

6.7 Fonctionnement de la pile rechargeable (en option)

La pile rechargeable est chargée par le câble de secteur fourni.

Avant sa première utilisation, la pile devrait être chargée au moins pendant 15 heures à l'aide du câble de réseau. La durée de service de l'accu est d'env. 70 h. En cas de raccordement d'un répéteur de poids, la durée de service s'en trouve réduite. La durée de chargement jusqu'à rechargement intégral est d'env. 12 heures.

La fonction de coupure automatique [„**OFF**“ ⇔ „**OFF**„] peut être activée pour ménager l'accu dans le menu (voir au chap.13.2), le temps de coupure peut être sélectionné après 0, 3, 5, 15, 30 minutes.

Si dans l'affichage du poids apparaît une flèche [▼] au-dessus du symbole de la batterie  ou "bat lo" à la mise en marche de la balance, la capacité de l'accu tend rapidement à être épuisée. La balance dispose alors d'une autonomie supplémentaire de 10 heures, après quoi elle s'éteindra automatiquement. Branchez le câble d'alimentation au réseau dès que possible afin de rétablir la charge de l'accumulateur.

Pendant le chargement, l'affichage DEL vous informe de l'état de chargement de la pile rechargeable.

- rouge: La valeur de la tension est passée au dessous du minimum prescrit. Brancher le bloc d'alimentation du secteur pour charger l'accumulateur.
- vert: La pile rechargeable est entièrement chargée
- jaune: Capacité de l'accumulateur bientôt épuisée. Brancher le bloc d'alimentation du secteur le plus tôt possible pour charger l'accumulateur.

6.8 Raccordement d'appareils périphériques

Avant le raccordement ou le débranchement d'appareils supplémentaires (imprimante, PC) à l'interface de données, la balance doit impérativement être coupée du secteur.

N'utilisez avec votre balance que des accessoires et des périphériques livrés par KERN, ces derniers étant adaptés de manière optimale à votre balance.

6.9 Première mise en service

Pour obtenir des résultats exacts de pesée avec les balances électroniques, la balance doivent avoir atteint sa température de service (voir temps d'échauffement au chap. 1).

Pour ce temps de chauffe, la balance doit être branché à l'alimentation de courant (secteur, pile rechargeable ou pile).

La précision de la balance dépend de l'accélération due à la pesanteur. Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre Ajustage.

7 Ajustage






Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations du température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.

Procédure à suivre pour l'ajustage:

Veillez à avoir des conditions environnementales stables. Un temps de préchauffage (voir au chap. 1) est nécessaire pour la stabilisation. Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage.









- i** • Vous trouverez de plus amples informations sur les poids d'ajustage sur le site internet: <http://www.kern-sohn.com>
- Pour éviter les erreurs de détermination des quantités, les deux balances doivent être mises au point avec la même accélération due à la pesanteur . Il résulte des erreurs de comptage en cas d'observation!

7.1 Ajustage balance de référence modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5

Commande	Afficheur
⇒ Mettre en marche la balance et appuyer sur  pendant le test automatique.	"PI N"
⇒ Entrer le mot de passe moyennant les touches numériques: ⇒ Saisir le mot de passe standard "0000" ⇒ Confirmez la saisie sur  .	"PI N" "----"
⇒ Ajustez la balance de quantités et la balance de référence en cas d'utilisation comme système de comptage. L'opération d'ajustage doit s'appliquer aux deux balances.  Sur  sélectionnez la balance de quantités ou la balance de référence. L'incrustation [▼] indique la balance activée. Confirmer sur  .	"TECH" "LOCAL" ↕ "TECH" "rENote"










<p>⇒ Le cas échéant, sélectionnez par UNIT sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit s'opérer la mise au point. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle</p> <p>activée. Confirmer sur TARE.</p>	<p>"EECH" "UNIT"</p>
<ul style="list-style-type: none"> Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche TARE. 	<p>"UNLoAd"</p>
<p>⇒ La valeur pondérale du poids d'ajustage apparaît:</p> <p>Confirmer sur TARE.</p> <p>⇒ Déposez avec précaution le poids d'ajustage au centre du plateau de pesage et validez sur .</p>	<p>"SEL" "000003"</p> <p>"LoAd"</p>
<p>ou</p> <p>⇒ Saisissez le poids d'ajustage voulu sur les touches numériques et validez sur TARE.</p> <p>Pour parvenir à des résultats de métrologie de qualité, nous recommandons de sélectionner une valeur nominale la plus élevée possible. Nous conseillons un max de 80%.</p> <p>⇒ Déposez avec précaution le poids d'ajustage au centre du plateau de pesage et validez sur TARE.</p>	<p>"SEL" "000002"</p> <p>"LoAd"</p>
<p>⇒ La balance effectue à la suite de l'ajustage un contrôle automatique. Retirez le poids d'ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d'erreur d'ajustage ou d'une valeur d'ajustage erronée, un message d'erreur est généré (FAILH / FAILL) à l'écran et il faut alors recommencer le processus d'ajustage.</p>	

7.2 Ajustage de la balance de référence pour les modèles CFS 50K-3










Commande	Afficheur
<p>⇒ Mettre en marche la balance et pendant le test automatique appuyer sur .</p>	"PI N"
<p>⇒ Entrer le mot de passe moyennant les touches numériques: ⇒ Saisir le mot de passe standard "0000" ⇒ Confirmez la saisie sur .</p>	"PI N" "-----"
<p>⇒ Ajustez la balance de quantités et la balance de référence en cas d'utilisation comme système de comptage. L'opération d'ajustage doit s'appliquer aux deux balances. Sélectionnez sur  la balance de référence („LoCAL“). L'incrustation [▼] indique la balance activée. Confirmer sur .</p>	<p>"tECH" "LoCAL" ↕ "tECH" "rENote"</p>
<p>⇒ Le cas échéant, sélectionnez par  sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit s'opérer la mise au point. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée. Confirmer sur .</p>	"tECH" "UNI t"
<p>⇒ Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche .</p>	"UNLoAd"
<p>⇒ Déposez avec précaution le poids d'ajustage au centre du plateau de pesage et validez sur .</p>	"LoAd"
<p>⇒ La balance effectue à la suite de l'ajustage un contrôle automatique. Retirez le poids d'ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d'erreur d'ajustage ou d'une valeur d'ajustage erronée, un message d'erreur est généré (FRI L H / FRI L L) à l'écran et il faut alors recommencer le processus d'ajustage.</p>	

7.3 Ajustage balance de quantité modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5

n'est pas préconfigurée par KERN

Commande	Afficheur
⇒ Mettre en marche la balance et appuyer sur  pendant le test automatique.	"PI N"
⇒ Entrer le mot de passe moyennant les touches numériques: Mot de passe standard "0000" ⇒ Confirmez la saisie sur  .	"PI N" "----"
⇒ Sur  sélectionnez la balance de quantité („remote“). L'incrustation [▼] indique la balance activée. Confirmer sur  .	"EECH" "LOCAL" ⇕ "EECH" "rEMote"
⇒ Le cas échéant, sélectionnez par  sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit s'opérer la mise au point. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée. Confirmer sur  .	"EECH" "UNIT"
⇒ Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche  .	"UNLoAd"
⇒ Saisissez la valeur pondérale nécessaire sur les touches à chiffres et validez sur  Pour parvenir à des résultats de métrologie de qualité, nous recommandons de sélectionner une valeur nominale la plus élevée possible. Nous conseillons un max de 80%. ⇒ Posez maintenant avec précaution le poids d'ajustage nécessaire au milieu du plateau de pesage et appelez la touche  .	"SEL" "000003" "LoAd"
⇒ La balance effectue à la suite de l'ajustage un contrôle automatique. Retirez le poids d'ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d'erreur d'ajustage ou d'une valeur d'ajustage erronée, un message d'erreur est généré (FRILH / FRILL) à l'écran et il faut alors recommencer le processus d'ajustage.	

7.4 Ajustage de la balance de quantité pour les modèles CFS 50K-3 n'est pas préconfigurée par KERN

Commande	Afficheur
⇒ Mettre en marche la balance et appuyer sur  pendant le test automatique .	"PI n"
⇒ Entrer le mot de passe moyennant les touches numériques: ⇒ Mot de passe standard "0000" ⇒ Confirmez la saisie sur  .	"PI n" "----"
⇒ Avec  sélectionnez la balance de quantité („remote“). L'incrustation [▼] indique la balance activée. Confirmer sur  .	"tECH" "LoCAL" ↕ "tECH" "rEMoTE"
⇒ Le cas échéant, sélectionnez par  sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit s'opérer la mise au point. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée. Confirmer sur  .	"tECH" "UNI t"
⇒ Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez  .	"UNLoAd"
⇒ Saisissez la valeur pondérale nécessaire sur les touches à chiffres et validez sur  . Pour parvenir à des résultats de métrologie de qualité, nous recommandons de sélectionner une valeur nominale la plus élevée possible. Nous conseillons un max de 80%. ⇒ Posez maintenant avec précaution le poids d'ajustage nécessaire au milieu du plateau de pesage et appelez la touche  .	"LoAd" "000.000" "LoAd"
⇒ La balance effectue à la suite de l'ajustage un contrôle automatique. Retirez le poids d'ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d'erreur d'ajustage ou d'une valeur d'ajustage erronée, un message d'erreur est généré (FRI L H / FRI L L) à l'écran et il faut alors recommencer le processus d'ajustage.	





8 Linéarisation


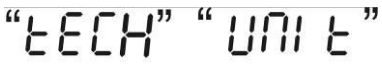






La linéarité indique le plus grand écart possible pour l'affichage du poids sur une balance par rapport à la valeur du poids de contrôle respectif tant en valeurs positives que négatives sur toute l'étendue de pesage.

Si un écart de linéarité est constaté lors d'une vérification des moyens de contrôle, celui-ci peut être amélioré par une linéarisation.

- Seul un professionnel chevronné ayant des connaissances approfondies dans le maniement de balances est habilité à réaliser la linéarisation.
- Les poids de contrôle à utiliser doivent être adaptées aux spécifications de la balance, voir au chap. 3.4 „vérification des moyens de contrôle“.
- Veillez à avoir des conditions environnementales stables. Un temps de préchauffage est nécessaire pour la stabilisation.
- Après linéarisation il faut exécuter un calibrage, voir au chap. 3.4 „Vérification des moyens de contrôle“.

8.1 Linéarisation modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:










Commande	Afficheur
⇒ Mettre en marche la balance et pendant le test automatique appuyer sur  .	“PI n”
⇒ Saisir le mot de passe „9999“ à l'aide des touches numériques: Confirmez la saisie sur  .	“PI n” “-----”
⇒ „tECH LoCAL“ est affiché, s'il n'est pas affiché, sélectionner „tECH LoCAL“ sur  Confirmer sur  L'incrustation [▼] indique la balance activée.	“tECH” “LoCAL” ↕ “tECH” “rENoteE”



<p>⇒ Le cas échéant, sélectionnez par UNIT sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit se linéariser. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée.</p> <p>Confirmer sur .</p>	
<p>⇒ Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche .</p>	
<p>⇒ La valeur pondérale du premier poids est affichée.</p> <p>⇒ Poser le poids 1 avec précaution au centre du plateau de pesée, attendre l'affichage de la stabilité et confirmer sur .</p>	 <p>(Beispiel)</p>
<p>⇒ La valeur pondérale du deuxième poids est affichée.</p> <p>⇒ Enlever le poids 1</p> <p>⇒ Poser le poids 2 avec précaution au centre du plateau de pesée, attendre l'affichage de la stabilité et confirmer sur .</p>	 <p>(Beispiel)</p>
<p>⇒ La balance effectue à la suite de la linéarisation un contrôle automatique. Retirez le poids d'ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d'une erreur ou poids erroné, un message d'erreur (<i>FAILH / FAILL</i>) apparaît, répéter le processus de linéarisation.</p>	

8.1.1 Tabelle Points de linéarisation

Max	Afficheur Poids 1	Poids	Afficheur Poids 2	Poids
6 kg	„A 2 kg“	2 kg	„A 6 kg“	6 kg
15 kg	„A 5 kg“	5 kg	„A 15 kg“	15 kg
30 kg	„A 10 kg“	10 kg	„A 30 kg“	30 kg

8.2 Linéarisation des modèles CFS 50K-3

Commande	Afficheur
⇒ Mettre en marche la balance et pendant le test automatique appuyer sur  .	"PI N"
⇒ Saisir le mot de passe „9999“ à l'aide des touches numériques: Confirmez la saisie sur  .	"PI N" "----"
⇒ „tECH LoCAL“ est affiché, s'il n'est pas affiché, sélectionner „tECH LoCAL“ sur  . Confirmer sur  . L'incrustation [▼] indique la balance activée.	"tECH" "LoCAL" ⇕ "tECH" "rENote"
⇒ Le cas échéant, sélectionnez par  sous affichage du zéro de la balance, l'unité de pesée [kg ou lb], avec laquelle doit s'opérer la mise au point. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée. Confirmer sur  .	"tECH" "UNI t"
⇒ Aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche  .	"LoAd 0"
⇒ „LoAd 1“ est affiché ⇒ Déposez avec précaution le poids d'ajustage de 15 kg au centre du plateau de pesage, attendez l'affichage de la stabilité et validez sur  .	"LoAd 1"
⇒ „LoAd 2“ est affiché ⇒ Déposez avec précaution le poids d'ajustage de 30 kg au centre du plateau de pesage, attendez l'affichage de la stabilité et validez sur  .	"LoAd 2"

<p>⇒ „LoAd 3“ est affiché</p> <p>⇒ Déposez avec précaution le poids d’ajustage de 50 kg au centre du plateau de pesage, attendez l’affichage de la stabilité et validez sur .</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • La balance effectue à la suite de la linéarisation un contrôle automatique. Retirez le poids d’ajustage en cours de contrôle automatique, la balance revient automatiquement en mode de pesée. En cas d’une erreur ou poids erroné, un message d’erreur (<i>FAIL H / FAIL L</i>) apparaît, répéter le processus de linéarisation. 	

8.2.1 Tableau des points de linéarisation des modèles CFS 50K-3

Max: 50 kg

Afficheur	Poids
„L0Ad 0“	0 kg
„L0Ad 1“	15 kg
„L0Ad 2“	30 kg
„L0Ad 3“	50 kg

9 Opérations de base

9.1 Mise en marche et à l'arrêt

- ⇒ Basculez pour la mise en circuit l'interrupteur marche / arrêt à droite et au bas de la balance vers l'avant. La balance effectue un contrôle automatique. Dès que l'affichage du poids apparaît la balance est prête à peser.
- ⇒ Pour la mise hors circuit basculez l'interrupteur marche – arrêt sur la partie inférieure à droite de la balance vers l'arrière ou sur les modèles CFS 50K-3 de nouveau vers l'avant.

9.2 Remise à zéro

La calage à zéro permet de corriger l'influence de petits encrassements sur le plateau de la balance. A l'usine la gamme de remise à zéro de la balance est réglée à un max. de $\pm 2\%$.

D'autres réglages sont possibles sous le menu, voir au chap. 13.

La gamme de remise à zéro peut être réglée sur le menu pour les deux balances pour la mise en œuvre comme système de comptage, voir au chap. 13.

Manuel

- ⇒ Délester la balance
- ⇒ Appuyer sur la touche **ZERO**, la balance commence par la remise à zéro. Le symbole [▼] apparaît au-dessus de →0←.

Régime automatique

La compensation automatique de décalage de zéro peut être mise hors circuit dans le menu ou la grandeur peut être modifiée, voir sous le chap. 13.

9.3 Commutation balance / pont bascule

Pour le comptage de pièces, un pont bascule peut être relié par l'interface de répétiteur de poids. Dans le système de comptage KERN CCS, le comptage du nombre de pièces s'opère sur la balance de quantités KERN KFP. La balance de référence KERN CFS permet de par sa haute définition une extrapolation extrêmement précise du poids moyen à la pièce.

Le répétiteur de poids s'opère de la même façon que la première balance.



Par appel de l'affichage passe d'une balance à l'autre.

Sur l'affichage apparaît "CHANGE" "LoCAL" ou "CHANGE" "rEnotÉ".

L'incrustation [▼] indique la balance activée.

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

<p>"CHANGE" "LoCAL"</p>	<p>Piece weight</p> <p>▲↑ ■↑ M+ 1 2</p>	<p>(1) Balance de référence KERN CFS</p>
<p>"CHANGE" "rEnotÉ"</p>	<p>Piece weight</p> <p>▲↑ ■↑ M+ 1 2</p>	<p>(2) Balance de quantité ex.: KERN KFP (système de comptage CCS)</p>

Modèles CFS 50K-3:

<p>Weight</p> <p>CHANGE</p> <p>NET →0← lb kg</p>	<p>Piece Weight</p> <p>LoCAL</p> <p>▲ ■ M+ 1 2</p>	<p>(1) Balance de référence KERN CFS</p>
<p>Weight</p> <p>CHANGE</p> <p>NET →0← lb kg</p>	<p>Piece Weight</p> <p>rEnotÉ</p> <p>▲ ■ M+ 1 2</p>	<p>(2) Balance de quantité ex.: KERN KFP (système de comptage CCS)</p>

9.4 Pesée avec tare

Une tare peut être saisie et pour la balance de référence et pour la balance de quantités. Avant de régler la valeur de la tare, sélectionnez la balance active, voir sous le chap. 9.3.

9.4.1 Tarage

- ⇒ Déposer le récipient de pesée. Après contrôle de la stabilité, appuyez sur la touche **TARE**. L'affichage du zéro et le symbole [▼] apparaissent au-dessus de **NET**.
Ceci indique que l'enregistrement interne du poids du récipient a eu lieu.
- ⇒ Peser les matières à peser, le poids net est affiché.
- ⇒ Une fois le contenant de tare enlevé, le poids total apparaît en affichage négatif.
- ⇒ Pour effacer la valeur de la tare, déchargez le plateau de pesée et appuyez sur la touche **TARE**.
- ⇒ Le tarage peut être répété à volonté, par exemple pour peser plusieurs composants en un mélange (par tâtonnements). La limite est atteinte lorsque la totalité de la plage de pesée est sollicitée.

9.4.2 Mémorisation numérique du poids de tarage

- ⇒ Délestez la balance et mettez à zéro
- ⇒ Saisissez le poids de la tare connu par voie numérique avec point décimal et appuyez sur la touche **TARE**.
Le poids saisi est enregistré comme poids à vide et doté du signe négatif.
Le symbole [▼] apparaît au-dessus de **NET**.
- ⇒ Posez le récipient à peser avec le contenu sur la balance, le poids net est affiché.
- ⇒ La valeur de la tare demeure mémorisée jusqu'à ce qu'elle soit effacée sur **TARE**.




La valeur de la tare est arrondie en fonction de la précision de lecture de la balance, p. ex. sur une balance de 60 kg max/5 g de précision de lecture l'affichage de la valeur saisie sera de 103 g -105 g.

10 Totalisation


La balance peut additionner des valeurs pondérales ou des quantités de pièces. En mise en œuvre comme système de comptage indépendamment du fait que l'objet à peser se trouve sur la balance de référence ou sur la balance de quantités.

Préparation :

- ⇒ En mise en œuvre comme système de comptage, sélectionnez la balance, qui doit assumer la totalisation sur . L'incrustation [▼] indique la balance activée.
- ⇒ Saisissez le poids moyen à la pièce pour la totalisation en mode de comptage. (voir chap. 10.1 ou 10.2)
- ⇒ Le cas échéant tarez le récipient de pesée vide.



10.1 Totalisation manuelle

10.1.1 Totalisation manuelle modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5


Par cette fonction sont additionnées les valeurs de pesées individuelles par appel de  dans la mémoire totalisatrice et éditées sur une imprimante raccordée en option.

- i** • Réglages du menu:
„F1 off“ ⇒ „ACC“ ⇒ „ON“ et „F2 Prt“ ⇒ „P mode“ ⇒ „Print“ ⇒ „Au OFF“ (voir chap. 13.2)
- En mise en œuvre comme système de comptage, la totalisation peut s'effectuer et sur la balance de référence et sur la balance de quantités. Sélectionnez la balance active avant la procédure de totalisation, voir au chap. 9.3.

Totalisation :

- ⇒ Posez les objets à peser A sur la balance.
Attendez jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage de la stabilité, puis appuyez sur la touche . La valeur pondérale et / ou le nombre de pièces sont mémorisés et imprimés.
- ⇒ Retirez l'objet à peser. Les autres objets à peser ne peuvent être additionnés, qu'une fois que l'affiche \leq zéro.
- ⇒ Posez les objets à peser B sur la balance.
Attendez jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage de la stabilité, puis appuyez sur la touche . La valeur pondérale et / ou le nombre de pièces sont mémorisés dans la mémoire totalisatrice et imprimés. Le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent pendant 2 secondes.
- ⇒ Le cas échéant ajoutez pour la totalisation d'autres objets à peser comme décrit précédemment.
Tenez compte du fait, que la balance doit être déchargée entre les différentes pesées.
- ⇒ Ce procédé peut être répété 99 fois ou bien jusqu'à ce que le seuil du domaine de pesée de la balance soit atteint.

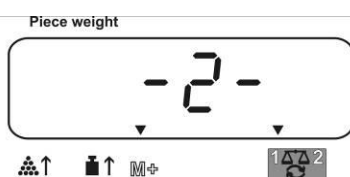
Affichage des données de pesée mémorisées:

- ⇒ Appeler , le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent.

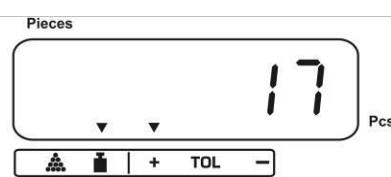
Poids total déposé:





Nombre de pesées:



Nombre total de pièces :




Effacer les données de pesée:



- ⇒ Appeler , le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent. Appeler  pendant cet affichage. Toutes les données dans la mémoire de totalisation sont effacées.

10.1.2 Totalisation manuelle sur les modèles CFS 50K-3


Par cette fonction sont additionnées les valeurs de pesées individuelles par appel

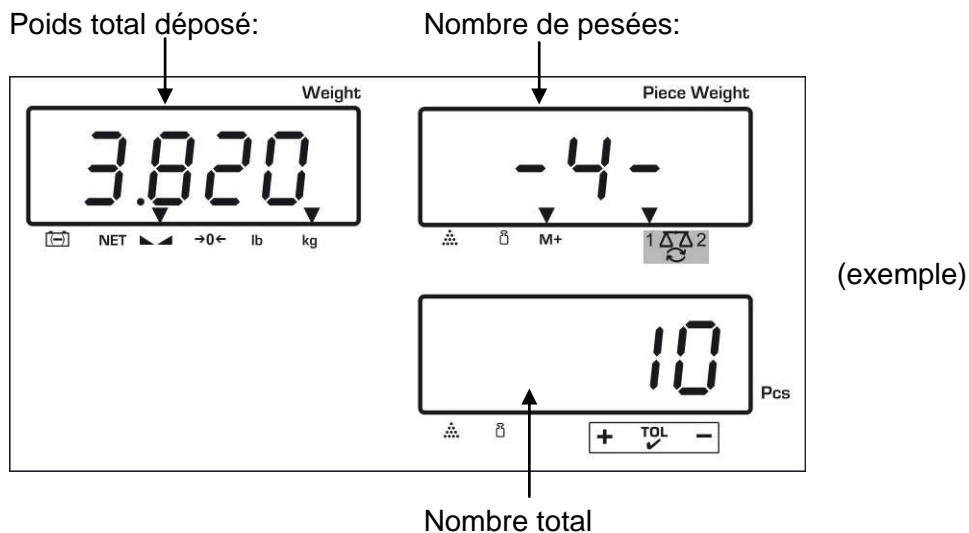
de  dans la mémoire totalisatrice et éditées sur une imprimante raccordée en option.

Totalisation :



- ⇒ Posez les objets à peser A sur la balance.
Attendez jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage de la stabilité, puis appuyez sur la touche . La valeur pondérale et / ou le nombre de pièces sont mémorisés et imprimés.
- ⇒ Retirez l'objet à peser. Les autres objets à peser ne peuvent être additionnés, qu'une fois que l'affiche \leq zéro.
- ⇒ Posez les objets à peser B sur la balance.
Attendez jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage de la stabilité, puis appuyez sur la touche . La valeur pondérale et / ou le nombre de pièces sont mémorisés dans la mémoire totalisatrice et imprimés. Le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent pendant 2 secondes.
- ⇒ Le cas échéant ajoutez pour la totalisation d'autres objets à peser comme décrit précédemment.
Tenez compte du fait, que la balance doit être déchargée entre les différentes pesées.
- ⇒ Ce procédé peut être répété 99 fois ou bien jusqu'à ce que le seuil du domaine de pesée de la balance soit atteint.
- ⇒ Ce procédé peut être répété autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nombre 999999 ou 199999 soit affiché

Affichage des données de pesée mémorisées:

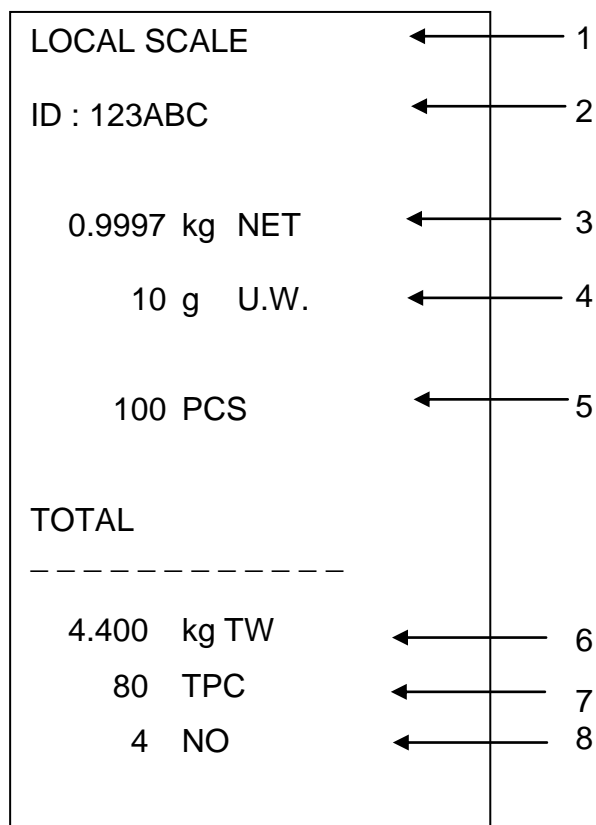
⇒ Appeler , le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent.



Effacer les données de pesée:

⇒ Appeler , le poids total, le nombre de pesées ainsi que le nombre total de pièces s'affichent. Appeler  pendant cet affichage. Toutes les données dans la mémoire de totalisation sont effacées.


Exemple d'édition:



1	LOCAL/REMOTE SCALE	Balance active voir au chap. 9.3
2	ID	Numéro d'identification de l'opérateur voir au chap. 13.2
3	NET	Poids net actuellement posé sur la balance
4	U. W.	Poids moyen à la pièce (Unit weight)
5	PCS	Nombre de pièces actuellement posées sur la balance (Pieces)
6	TW	Poids total posé sur la balance (Total weight)
7	TPC	Nombre total de pièces (Total pièces)
8	NO	Nombre de pesées

10.2 Totalisation automatique

Par cette fonction sont automatiquement additionnées les valeurs de pesées

individuelles sans appel de  dans la mémoire totalisatrice lors du délestage de la balance et éditées sur une imprimante raccordée en option.

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

- Réglages du menu:
„F1 off“ ⇨ „ACC“ ⇨ „ON“ et „F2 Prt“ ⇨ „P mode“ ⇨ „Print“ ⇨ „Au ON“, voir chap. 13.2



- En mise en œuvre comme système de comptage, la totalisation peut s'effectuer et sur la balance de référence et sur la balance de quantités. Sélectionnez la balance active avant la procédure de totalisation, voir au chap. 9,3.

Modèles CFS 50K-3:

- Réglages du menu:
„F1 off“ ⇨ „F2 Prt“ ⇨ „P mode“ ⇨ „Print“ ⇨ „Au on“, voir chap. 13.2



- En mise en œuvre comme système de comptage, la totalisation peut s'effectuer et sur la balance de référence et sur la balance de quantités. Sélectionnez la balance active avant la procédure de totalisation, voir au chap. 9,3.

Totalisation :

- ⇒ Posez les objets à peser A sur la balance.
Un bip signale la fin du contrôle de la stabilité. Retirez les objets pesés, la valeur de la pesée est additionnée à la mémoire de totalisation et éditée.
- ⇒ Posez les objets à peser B sur la balance.
Un bip signale la fin du contrôle de la stabilité. Retirez les objets pesés, la valeur de la pesée est additionnée à la mémoire de totalisation et éditée.
- ⇒ Le cas échéant ajoutez pour la totalisation d'autres objets à peser comme décrit précédemment.
Tenez compte du fait, que la balance doit être déchargée entre les différentes pesées.
- ⇒ Ce procédé peut être répété 99 fois ou bien jusqu'à ce que le seuil du domaine de pesée de la balance soit atteint.



Affichage et effaçage des données de pesée, ainsi que des exemples d'édition (voir chap. 10.1.1 ou 10.1.2 (CFS 50K-3))

11 Comptage



Lors du comptage de pièces, il vous est possible, soit d'additionner la quantité de pièces placées dans un récipient, soit de soustraire la quantité de pièces retirées d'un récipient. Afin de pouvoir compter une quantité importante de pièces, le poids moyen par pièce doit être déterminé à l'aide d'une petite quantité (quantité de pièces de référence). Plus la quantité de pièces de référence est importante, plus la précision de comptage est élevée.

Dans le cas de petites pièces ou de pièces fortement différentes, veillez à ce que la référence soit particulièrement élevée.



- Le poids à la pièce moyen ne peut être extrapolé qu'à partir de valeurs de pesée stables.
- Pour les valeurs de pesée en dessous de zéro, l'affichage de comptage des pièces indique une quantité de pièces négative.
- La précision du poids moyen de la pièce peut à tout moment être accrue au cours des comptages de pièces, en saisissant la quantité affichée et



en validant sur  ou  (dans le cas des modèles CFS 50K-3). Un bip sonore signale la fin de l'optimisation de référence. Les pièces additionnelles élargissant la base pour l'extrapolation, la référence s'en trouve plus précise.

11.1 Détermination du poids à la pièce moyen par pesée

11.1.1 Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

Fixer la référence

- ⇒ Calez à zéro la balance ou si nécessaire tarez le récipient de pesée vide.
- ⇒ Poser un nombre connu (p.ex. 10 pièces) de pièces individuelles comme référence. Attendez l'affichage de la stabilité, puis saisissez le nombre de pièces sur les touches à chiffres.

Validez ensuite dans un intervalle de 5 secondes sur  .

La balance extrapole le poids moyen à la pièce.



Compter les pièces

- ⇒ Le cas échéant faites le tarage, posez les objets à peser et lisez les quantités de pièces.

La valeur affichée peut être éditée sur une imprimante raccordée en option par

appel de  (réglage du menu „P mode“ ⇒ „Print“ ⇒ „Au OFF“, chap. 13.2).

11.1.2 Modèles CFS 50K-3:

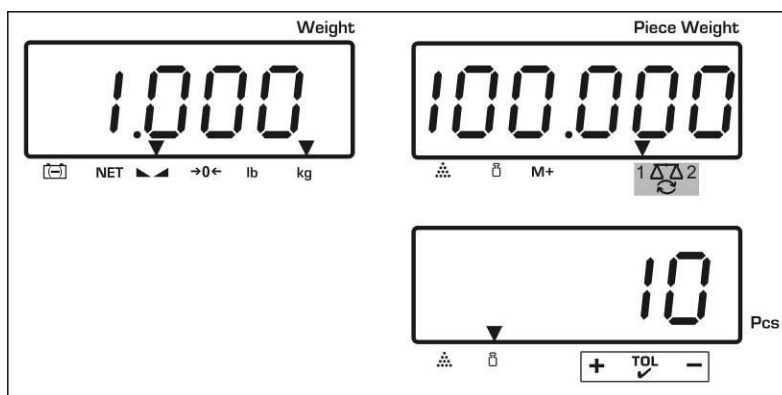
Fixer la référence

- ⇒ Caldez à zéro la balance ou si nécessaire tarez le récipient de pesée vide.
- ⇒ Poser un nombre connu (p.ex. 10 pièces) de pièces individuelles comme référence. Attendez l'affichage de la stabilité, puis saisissez le nombre de pièces sur les touches à chiffres.



Validez ensuite dans un intervalle de 5 secondes sur


La balance extrapole le poids moyen à la pièce.




Compter les pièces

- ⇒ Le cas échéant faites le tarage, posez les objets à peser et lisez les quantités de pièces.

La valeur affichée peut être éditée sur une imprimante raccordée en option par

appel de  (réglage du menu „P mode“ ⇒ „Print“ ⇒ „Au OFF“, chap. 13,2).



Effacer la valeur de référence

- ⇒ Appuyer sur 

11.2 Saisie numérique du poids à la pièce moyen

Fixer la référence

⇒ Saisissez le poids unitaire moyen sur les touches numériques et validez dans les


5 sec sur  ou  (modèles CFS 50K-3).

Si sur l'affichage du poids est activée l'unité de pesée [kg], le poids moyen à la pièce sera indiqué en [g]. Si l'unité de pesée [lb] est activée, le poids moyen à la pièce sera également indiqué en [lb].


Compter les pièces

⇒ Le cas échéant faites le tarage, posez les objets à peser et lisez les quantités de pièces.



La valeur affichée peut être éditée sur une imprimante raccordée en option par

appel de  (réglage du menu „P mode“ ⇒ „Print“ ⇒ „Au OFF“, chap. 13.2).

Effacer le poids unitaire

⇒ Appuyer sur 

11.3 Optimisation de référence automatique

Si pour l'extrapolation de la référence le poids mis sur la balance n'est pas assez lourd ou si la quantité de pièces se trouvant sur la balance est trop faible, le poids moyen à la pièce est surmonté du symbole du triangle surincrusted au-dessus de [ ↑] ou [ ↑].

Afin d'optimiser automatiquement le poids moyen à la pièce extrapolé, il faut ajouter des pièces en nombre inférieur à la première détermination de la référence. Un bip sonore signale la fin de l'optimisation de référence. Le poids unitaire moyen (référence) est extrapolé à chaque optimisation de référence. Les pièces additionnelles élargissant la base pour l'extrapolation, la référence s'en trouve plus précise.

Par appel de la touche  ou  (modèles CFS 50K-3) il est possible d'éviter le recomptage et à bloquer ainsi le poids de référence.

L'optimisation automatique de référence est désactivée dès que le nombre de pièces ajoutées dépasse la quantité de référence mémorisée.

11.4 Comptage par système de comptage



(reproduction exemple)



Balance de quantités p. ex. KERN KFP

- Ici a lieu le comptage de pièces en grandes quantités.
- Les grosses pièces (max > 3kg) sont comptées sur le pont à bascule.
- Si pour la détermination du poids moyen à la pièce la définition exigée est inférieure à celle de la **KERN CFS**, l'extrapolation de la référence peut également être assurée par la balance de quantités.




Balance de référence KERN CFS

- Par sa haute définition elle est compétente en matière de détermination précise du poids moyen à la pièce.
- Les très petites pièces (max < 3kg) sont comptées sur la **KERN CFS** très précise.

Comptage avec la balance de quantités:

1. Saisissez sur la balance de référence **KERN CFS** le poids moyen à la pièce, voir au chap. 11.1. ou au chap. 11.2.



2. Commutez la balance sur  (voir sous le chap. 9.3)
3. Posez le récipient vide sur le plateau de la balance de quantités **KERN KFP** et procédez au tarage.
4. Ajoutez la quantité de comptage dans le récipient sur la balance de quantité. Le nombre de pièces s'affiche sur l'écran de visualisation.






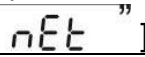


Pour éviter les erreurs de détermination des quantités, les deux balances doivent être mises au point avec la même accélération due à la pesanteur (voir au chap. 7). Il résulte des erreurs de comptage en cas d'inobservation!

12 Pesée par rapport à un poids cible / à une quantité cible et contrôle de la tolérance



La balance permet de peser des objets par rapport à un certain poids ciblé (poids net) ou par rapport à une quantité ciblée dans la limite de tolérances fixées. Cette fonction permet également de contrôler si l'objet à peser se trouve à l'intérieur d'une plage de tolérance préétablie. Le contrôle de la tolérance est possible dans le mode de pesée et dans le mode de comptage.

Un bip sonore retentit (s'il est activé dans le menu) et un signal optique (repère de tolérance ▼) s'affiche lorsque la valeur ciblée est atteinte.

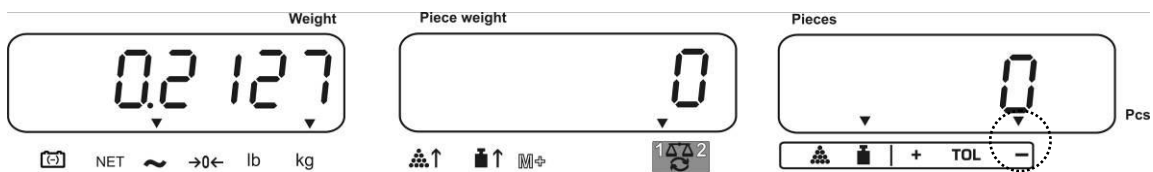
12.1 Contrôle de la tolérance en mode de pesée

Commande	Afficheur
<p>⇒ Appeler , l'activation du mode de pesage à tolérances est affichée.</p> <p>⇒ Le cas échéant, sélectionnez sur  ou  (modèles CFS 50K-3) „contrôle des tolérances en mode de pesée“ []</p>	<p>“ PSt ” “ nEt ”</p>
<p>⇒ Appelez la touche TARE, la valeur de seuil supérieure actuellement réglée est affichée.</p> <p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres la valeur voulue ou effacez sur </p>	<p>“ Hi nEt ” “ 00000 ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ Hi nEt ” “ 03234 ”</p>
<p>⇒ Appelez la touche TARE, la valeur de seuil inférieure actuellement réglée est affichée.</p> <p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres la valeur voulue ou effacez sur </p>	<p>“ Lo nEt ” “ 00000 ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ Lo nEt ” “ 02234 ”</p>

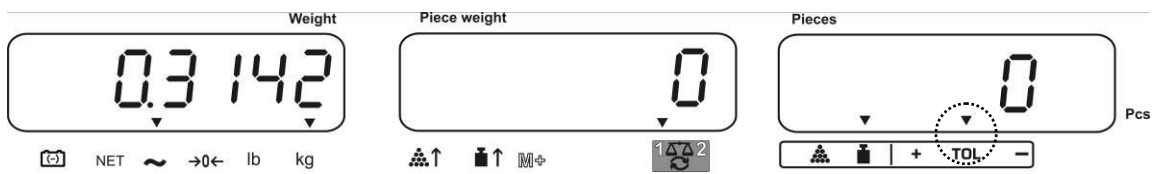
Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

- ⇒ Appeler  , le contrôle de la tolérance démarre. Le symbole ▼ apparaît au-dessus de .
- ⇒ Posez les objets à peser sur le plateau et à l'aide du repère de tolérance ▼ contrôlez, si le poids net des objets à peser se trouve en deçà, à l'intérieur ou au-delà des tolérances préétablies.

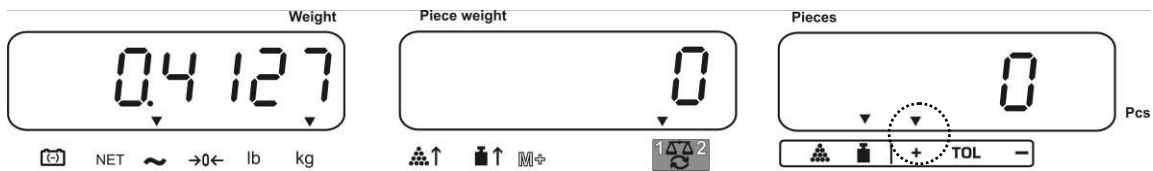
Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessous de la tolérance préétablie:



Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est entre la tolérance préétablie:





Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessus de la tolérance préétablie:

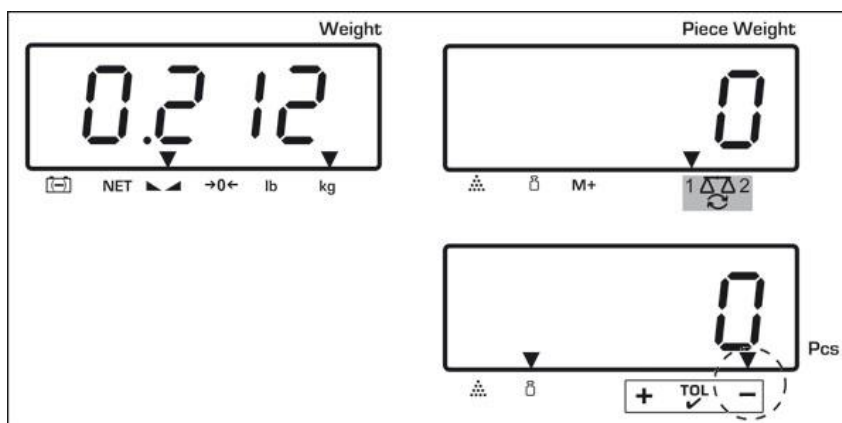


L'information, que l'objet à peser se trouve dans les limites de la tolérance, peut être fournie additionnellement par un bip sonore (point du menu "BEEP" voir chap. 13,2)

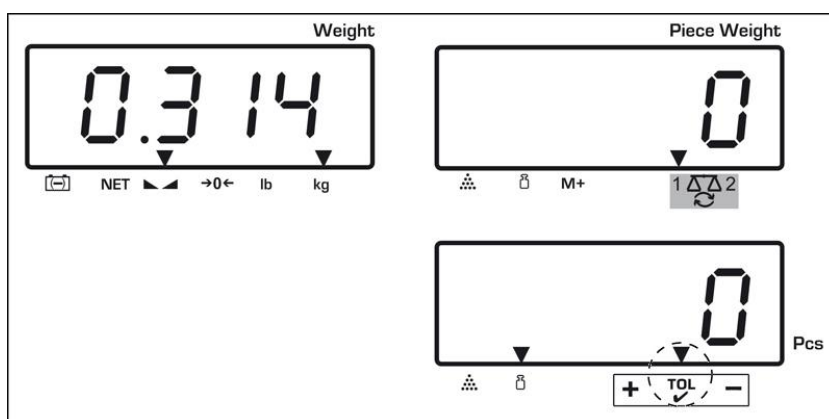
Modèles CFS 50K-3:

- ⇒ Appeler  , le contrôle de la tolérance démarre. Le symbole ▼ apparaît au-dessus de .
- ⇒ Posez les objets à peser sur le plateau et à l'aide du repère de tolérance ▼ contrôlez, si le poids net des objets à peser se trouve en deçà, à l'intérieur ou au-delà des tolérances préétablies.

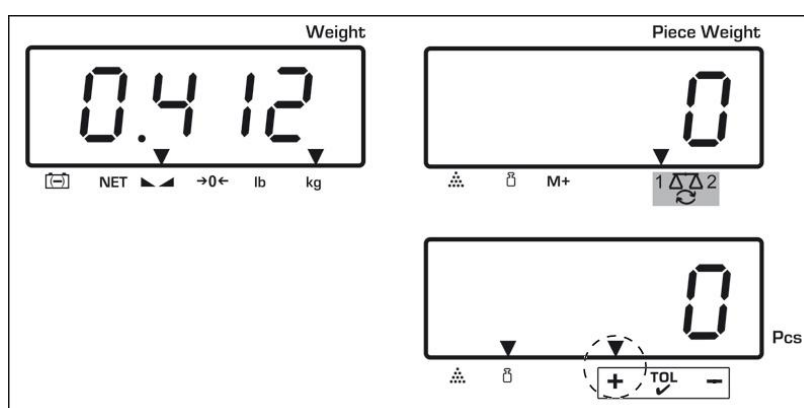
Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessous de la tolérance préétablie:



Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est entre la tolérance préétablie:











Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessus de la tolérance préétablie:





L'information, que l'objet à peser se trouve dans les limites de la tolérance, peut être fournie additionnellement par un bip sonore (point du menu "BEEP" voir chap. 13.2)

- i**
 - Pour le contrôle de la tolérance il est possible de ne poser qu'une seule valeur-limite.
 - Le contrôle de la tolérance est désactivé lorsque les deux valeurs limites sont effacées.

12.2 Contrôle de la tolérance en mode de comptage

Commande	Afficheur
<p>⇒ Appeler , l'activation du mode de pesage à tolérances est affichée.</p> <p>⇒ Le cas échéant, sélectionnez sur  ou  (modèles CFS 50K-3) „contrôle des tolérances en mode de comptage“ []</p>	<p>“ PSt ” “ Cnt ”</p>
<p>⇒ Appeler , la valeur-limite supérieure actuellement réglée s'affiche.</p> <p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres la valeur voulue p. ex. 50 pièces ou effacez sur .</p>	<p>“ Hi. Cnt ” “ 0 ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ Hi. Cnt ” “ 50 ”</p>
<p>⇒ Appeler , la valeur-limite inférieure actuellement réglée s'affiche.</p> <p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres la valeur voulue p. ex. 40 pièces ou effacez sur .</p>	<p>“ Lo Cnt ” “ 0 ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ Lo Cnt ” “ 40 ”</p>

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

- ⇒ Appeler  , le contrôle de la tolérance démarre. Le symbole ▼ apparaît au-dessus de  .
- ⇒ Extrapolez le poids moyen à la pièce (voir au chap. 11.1 ou 11.2), posez les objets à peser sur le plateau et contrôlez à l'aide du repère de tolérance ▼, si le nombre des objets à peser se trouve en deçà, à l'intérieur ou au-delà des tolérances préétablies..

Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessous de la tolérance préétablie:



Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est entre la tolérance préétablie:





Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessus de la tolérance préétablie:



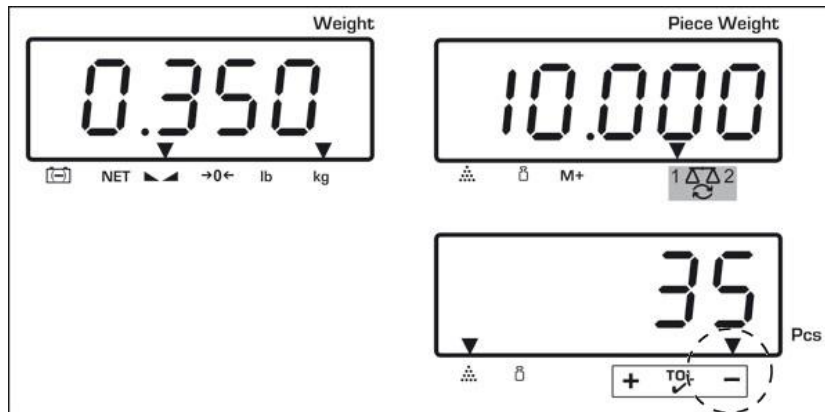
L'information, que l'objet à peser se trouve dans les limites de la tolérance, peut être fournie additionnellement par un bip sonore (point du menu "BEEP" voir chap. 13.2)

- i**
 - Pour le contrôle de la tolérance il est possible de ne poser qu'une seule valeur-limite.
 - Le contrôle de la tolérance est désactivé lorsque les deux valeurs limites sont effacées.

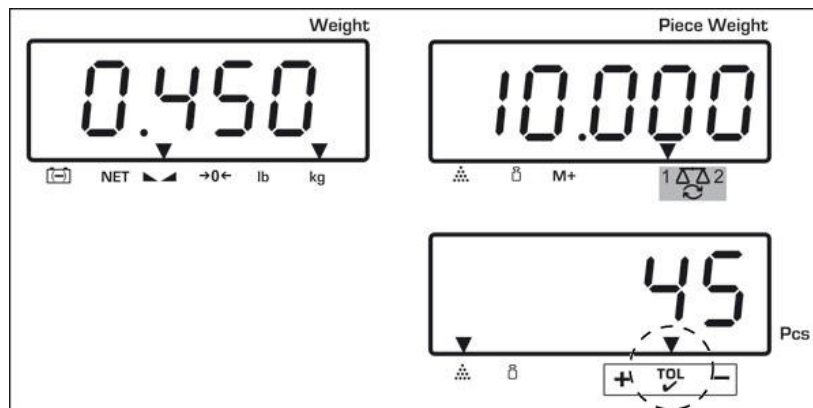
Modèles CFS 50K-3:

- ⇒ Appeler  , le contrôle de la tolérance démarre. Le symbole ▼ apparaît au-dessus de .
- ⇒ Extrapolez le poids moyen à la pièce (voir au chap. 11.1 ou 11.2), posez les objets à peser sur le plateau et contrôlez à l'aide du repère de tolérance ▼, si le nombre des objets à peser se trouve en deçà, à l'intérieur ou au-delà des tolérances préétablies..

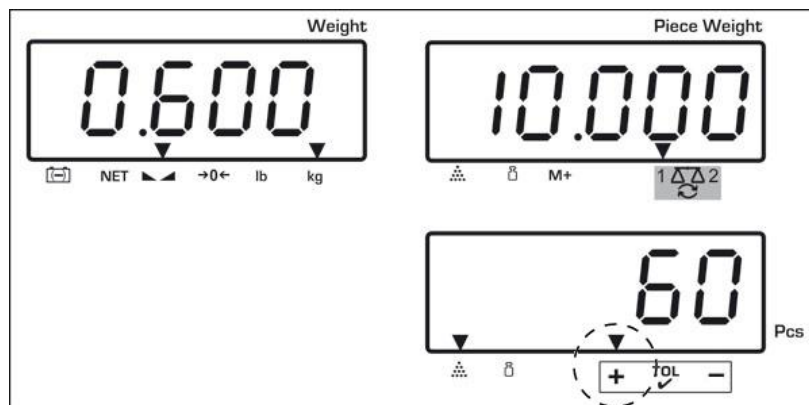
Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessous de la tolérance préétablie:



Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est entre la tolérance préétablie:




Affichage repère de tolérance ▼, lorsque l'objet à peser est en dessus de la tolérance préétablie:



L'information, que l'objet à peser se trouve dans les limites de la tolérance, peut être fournie additionnellement par un bip sonore (point du menu "BEEP" voir chap. 13.2)

- i**
 - Pour le contrôle de la tolérance il est possible de ne poser qu'une seule valeur-limite.
 - Le contrôle de la tolérance est désactivé lorsque les deux valeurs limites sont effacées.

12.2.1 Effacer les valeurs limites:

Pour saisir la valeur limite supérieure et inférieure - appelez  et validez sur







12.3 Mémoire des données





La balance dispose de 100 adresses de mémoire **indirectes** et de 5 adresses de mémoire **directes** (uniquement les modèles CFS 50K-3) pour les valeurs de tarage souvent utilisées, les poids unitaires moyens et les textes auxiliaires. Ces données peuvent être appelées pour un article déterminé par appel du numéro correspondant.

12.3.1 Mémoriser dans des mémoires de stockage indirectes

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

Touches  ~  :


Commande	Fenêtre d'affichage		
⇒ Si nécessaire reprenez le calage à zéro de la balance sur  .	“00000”	“ 0 ”	“ 0 ”
⇒ Le cas échéant tarer. En mise en œuvre comme système de comptage, veuillez prendre en compte que la balance de quantités ou que la balance de comptage devrait être étalonnée. Sur  sélectionnez la balance de quantités ou la balance de référence correspondante. L'incrustation [▼] indique la balance activée. Posez sur le plateau le récipient de pesée et tarez-le sur  (voir au chap. 9.4.1) ou saisissez la valeur de la tare par voie numérique (voir au chap. 9.4.2). Les valeurs des tares ne peuvent être mémorisées, que si elles se trouvent dans la plage de tarage admise (réglage d'usine > 2 % max). Remettez la balance à zéro lorsque les valeurs < 2 % max. sur 			


<p>⇒ En mise en œuvre comme système de comptage sélectionnez sur  la balance de référence.</p> <p>⇒ Extrapolez le poids moyen à la pièce soit par pesée (voir au chap. 11.1) soit saisissez-le par voie numérique (voir au chap. 11.2).</p>			
<p>⇒ Saisissez l'espace de mémoire, p. ex. PLU 27 et appuyez sur </p>	"PLU"	"--"	
<p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres "2" et "7" l'espace de mémoire "27".</p>	"PLU"	"27"	
<p>⇒ Appuyer sur , la légende actuellement consignée est affichée. La première position clignote</p>	"PLU 27"	"XXXXXX"	"XXX"
<p>⇒ Si nécessaire effacez le texte additionnel sur .</p>	"PLU 27"		
<p>⇒ Saisissez la légende de la façon suivante (max. 12 caractères, p. ex. "KERN 1234 AB").</p>	"PLU 27"	"KERN 1"	"234 AB"
<p>Pour la saisie de chiffres appelez brièvement la touche numérique</p>			
<p>Pour la saisie de lettres appuyez sur la touche numérique et maintenez-la enclenchée jusqu'à ce que la lettre voulue soit affichée. Les lettres défilent en fonction de l'affectation des touches.</p>			


1	- / \
2	A B C
3	D E F
4	G H I
5	J K L
6	M N O
7	P Q R S
8	T U V
9	W X Y Z
0	_ [] _ = Space

Vue d'ensemble saisie / édition des données:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	-	/	\	()
R	b	ç	d	E	F	G	H	,	J	T	L	ñ	n	o	P	õ	r	S	t	U	u	ü	ÿ	z	,	'	,	[]	





















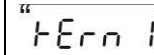
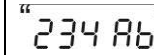
Avec  la sélection des chiffres à gauche, la position activée clignote.

Avec  la sélection des chiffres à droite, la position activée clignote.

⇒ Confirmez la saisie sur . Les données sont mémorisées sous le numéro PLU. Les données peuvent être appelées à tout moment par l'appel du numéro PLU correspondant.

Modèles CFS 50K-3:

Touches  ~  :

Commande	Fenêtre d'affichage	
Si nécessaire reprenez le calage à zéro de la balance sur  .		 
<p>⇒ Le cas échéant tarer.</p> <p>En mise en œuvre comme système de comptage, veuillez prendre en compte que la balance de quantités ou que la balance de comptage devrait être tarée. Sur  sélectionnez la balance de quantités et la balance de référence correspondante. L'incrustation [▼] indique la balance activée.</p> <p>Posez sur le plateau le récipient de pesée et tarez-le sur  (voir au chap. 9.4.1) ou saisissez la valeur de la tare par voie numérique (voir au chap. 9.4.2). Les valeurs des tares ne peuvent être mémorisées, que si elles se trouvent dans la plage de tarage admise (réglage d'usine > 2 % max).</p> <p>Remettez la balance à zéro lorsque les valeurs < 2 % max. sur .</p>		
<p>En mise en œuvre comme système de comptage sélectionnez sur  la balance de référence.</p> <p>⇒ Extrapolez le poids moyen à la pièce soit par pesée (voir au chap. 11.1) soit saisissez-le par voie numérique (voir au chap. 11.2).</p>		
⇒ Appuyer  pendant env. 3 sec		
⇒ Saisissez sur les touches à chiffres "2" et "7" l'espace de mémoire "27".		
⇒ Appuyer sur  , la légende actuellement consignée est affichée. La première position clignote		 
⇒ Si nécessaire effacez le texte additionnel sur  .		
⇒ Saisissez la légende de la façon suivante (max. 12 caractères, p. ex. "KERN 1234 AB").		 


Pour la saisie de chiffres appelez brièvement la touche numérique

Pour la saisie de lettres appuyez sur la touche numérique et maintenez-la enclenchée jusqu'à ce que la lettre voulue soit affichée. Les lettres défilent en fonction de l'affectation des touches.

1	- / \
2	A B C
3	D E F
4	G H I
5	J K L
6	M N O
7	P Q R S
8	T U V
9	W X Y Z
0	_ [] _ = Space

Vue d'ensemble saisie / édition des données:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	-	/	\	()		
À	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ù	ú	û	ü	ý	ÿ	¸	'	'	[]





⇒ Confirmez la saisie sur .

Les données sont mémorisées sous le numéro PLU. Les données peuvent être appelées à tout moment par l'appel du numéro PLU correspondant (voir chap. 12.3.2).




Le poids unitaires mémorisé est affiché.

12.3.2 Appel des valeurs mémorisées


Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

Commande	Fenêtre d'affichage		
<p>⇒ En mise en œuvre comme système de comptage, sélectionnez sur  la balance où la tare est consignée. L'incrustation [▼] indique la balance activée.</p>			
<p>13 Appuyer sur </p>	"PLU"	"--"	
<p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres "2" et "7" l'espace de mémoire "27".</p>	"PLU"	"27"	
<p>⇒ Par une nouvelle pression  sont affichés pendant 1 s l'espace de mémoire et la légende consignée. Gardez  enclenchée si les données doivent être affichées plus longtemps.</p> <p>L'affichage passe en mode de comptage, la valeur de la tare consignée est de p. ex. 100 g et le poids moyen à la pièce de p. ex. 10g /pièces sont affichés.</p> <p>⇒ Appliquer le matériau à peser et lire le nombre de pièces.</p>	<p>"PLU 27"</p> <p>↓</p> <p>"-0.100"</p>	<p>"Tern 1"</p> <p>↓</p> <p>"10"</p>	<p>"234 Ab"</p> <p>↓</p> <p>"- 10"</p>

Modèles CFS 50K-3:

Commande	Fenêtre d'affichage	
<p>⇒ En mise en œuvre comme système de comptage, sélectionnez sur  la balance où la tare est consignée. L'incrustation [▼] indique la balance activée.</p>		
<p>14 Appuyer sur </p>	<p>“ PLU ”</p>	<p>“ -- ”</p>
<p>⇒ Saisissez sur les touches à chiffres "2" et "7" l'espace de mémoire "27".</p>	<p>“ PLU ”</p>	<p>“ 27 ”</p>
<p>⇒ Par une nouvelle pression  sont affichés pendant 2 s l'espace de mémoire et la légende consignée.</p> <p>⇒ L'affichage passe en mode de comptage, la valeur de la tare consignée est de p. ex. 100 g et le poids moyen à la pièce de p. ex. 10g /pièces sont affichés.</p> <p>⇒ Appliquer le matériau à peser et lire le nombre de pièces.</p>	<p>“ PLU 27 ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ -0.100 ”</p>	<p>“ Ferr 1 ”</p> <p>“ 234 Ab ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>“ 10 ”</p> <p>“ - 10 ”</p>

12.3.3 Imprimer

⇒ Lorsque la balance est reliée à une imprimante en option, vous pouvez imprimer les données en appuyant sur .

Exemple d'édition:












LOCAL SCALE	←	1
ID : 123ABC	←	2
NAME: KERN 1234 AB	←	3
1.9003 kg NET	←	4
10 g U.W.	←	5
190 PCS	←	6

1	LOCAL/REMOTE SCALE	Balance active voir au chap. 9.3
2	ID	Numéro d'identification de l'opérateur voir au chap. 13.2
3	NAME	Texte additionnel
4	NET	Poids net posé sur la balance
5	U. W.	Poids moyen à la pièce (Unit weight)
6	PCS	Nombre de pièces posées sur la balance (Pieces)



12.4 Mémoriser dans des adresses de mémoire directes (uniquement les modèles CFS 50K-3)


Touches  ~ .

12.4.1 Enregistrer

Commande	Fenêtre d'affichage	
<p>⇒ En mise en œuvre comme système de comptage, sélectionnez sur  la balance où la tare est consignée. L'incrustation [▼] indique la balance activée.</p>		
<p>⇒ Saisissez le poids unitaire moyen sur les touches numériques et validez sur .</p>	"0.000"	"1.000" (Beispiel) " 0"
<p>⇒ Maintenez la touche directe voulue  ~  (à titre d'exemple ) enclenchée pendant 3 secondes, „1“ et „_“ sont affichés, ou le nom du dernier produit saisi est affiché. La première position clignote</p>	" 1"	" * "
<p>⇒ Le cas échéant, effacez le nom du produit sur  et saisissez le nouveau nom de produit sur les touches  ~  (maintenez la touche enclenchée, pour afficher des lettres)</p> <p>Avec  sélection des chiffres à droite clignote la position respectivement active.</p> <p>Avec  sélection des chiffres à gauche clignote la position active.</p>	" 1"	"AbCdEF" (Beispiel) "GHI LNO"
<p>⇒ Appuyer . Nom du produit et poids unitaire sont mémorisés sous la touche directe sélectionnée. Sur le visuel est affiché le poids unitaire saisi.</p>	"0.000"	"1.000" (Beispiel) " 0"

12.4.2 Appel

Posez la marchandise sur le plateau et appuyez sur les touches directes  ~
, sur le visuel apparaissent le nom du produit et le poids unitaire pendant env. 2 secondes.

Par appel de  sont imprimées les données

Exemple d'édition:

LOCAL SCALE	←	1
ID : 123ABC	←	2
NAME: bAnAnEs	←	3
1.9003 kg NET	←	4
10 g U.W.	←	5
190 PCS	←	6









1	LOCAL/REMOTE SCALE	Balance active voir au chap. 9.3
2	ID	Numéro d'identification de l'opérateur voir au chap. 13.2
3	NAME	Texte additionnel
4	NET	Poids net posé sur la balance
5	U. W.	Poids moyen à la pièce (Unit weight)
6	PCS	Nombre de pièces posées sur la balance (Pieces)

13 Menu

Le menu est subdivisé dans les deux blocs de menu suivants


1. *F1oFF* Réglages des balances et des applications
2. *F2PrE* Réglages de l'interface sérielle
3. *U id* Réglage du numéro d'identification de l'opérateur
4. *SC id* Réglage du numéro d'identification de la balance
5. *EECH* Configuration de la balance et / ou du pont bascule

13.1 Navigation dans le menu

Appel du menu	⇒ Mettez en marche la balance et appuyez sur PRE-SET pendant l'auto-test. Le premier bloc du menu <i>F1oFF</i> est affiché.
Sélectionner le bloc de menu	⇒ Sur  ou  dans le cas des modèles CFS 50K-3 peuvent être appelés à la queue-leu-leu les différents blocs de menus. <i>F1oFF</i> ⇒ <i>F2PrE</i> ⇒ <i>U id</i> ⇒ <i>SC id</i> ⇒ <i>EECH</i> ⇒ <i>F1oFF</i>
Appel du point de menu	⇒ Validez le bloc de menu sélectionné sur TARE . Le premier point de menu est affiché, p.ex. <i>F1oFF</i> ⇒ <i>bEEP</i> ⇒ Sur  ou  dans le cas des modèles CFS 50K-3 peuvent être appelés à la queue-leu-leu les différents points de menus.
Appel du réglage	⇒ Validez le point de menu sélectionné sur TARE . Le réglage actuel est affiché.
Changer les réglages	⇒ Sur  ou  dans le cas des modèles CFS 50K-3 il est possible de commuter dans les réglages disponibles.
Valider le réglage / quitter le menu	⇒ Appuyer sur TARE , la balance retourne au menu subsidiaire. ⇒ D'autres réglages peuvent être exécutés dans le menu ou retournez sur ou sur dans le cas des modèles CFS 50K-3 dans le menu principal.
Retour en mode de pesage	⇒ Réitérez l'appel de  ou  sur les modèles CFS 50K-3

13.2 Aperçu des menus


Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5

Bloc de menu Menu princ.	Point de menu Menu subsidiaire	Réglages disponibles	Explication
F1 OFF	bEEP	"bEEP" "OFF"	Le signal sonore est coupé
		"bEEP" "on in"	Signal sonore en marche lorsque la valeur de la pesée est dedans des limites de tolérance
		"bEEP" "on out"	Signal sonore en marche lorsque la valeur de la pesée est hors des limites de tolérance
	EL	"LITE" "OFF"	Eclairage d'arrière-plan de l'afficheur éteint
		"LITE" "on"	Eclairage d'arrière-plan de l'afficheur illuminé
		"LITE" "AUT"	Eclairage d'arrière-plan se met automatiquement en marche sous lestage ou sous pression sur une touche
	Unit	"Unit" "KG/Lb"	Unité de pesée commutable kg ↔ lb
		"Unit" "kLo"	Unité de pesée „kg“
		"Unit" "Lb"	Unité de pesée „lb“
	OFF	0/3/5/15/30	Fonction Auto-off, coupe automatiquement la balance après le laps de temps établi. Réglable au choix entre 0/3/5/15/30 minutes.
	"ACC"	"ACC" "on"	Mode de totalisation en marche
		"ACC" "OFF"	Mode de totalisation à l'arrêt
F2 Prt	Pmode	Print	Édition de données de pesée stables après appel de 
		"AU OFF"	
		"AU on"	Édition automatique de données des valeurs de pesée stables après délestage de la balance
		P Cont	Édition de données continue de toutes les données de pesée, (totalisation désactivée)
	P SEr r E	Édition de données continue de valeurs pondérales exclusivement.	
	P bAUD	b 600	Vitesse transm. bauds 600
		b 1200	Vitesse transm. bauds 1200
		b 2400	Vitesse transm. bauds 2400
		b 4800	Vitesse transm. bauds 4800
		b 9600	Vitesse transm. bauds 9600

	PARITY	8 n l	8 bits, pas de parité
		7 E l	7 bits, parité paire
		7 o l	7 bits, parité impaire
	PEYPE	EPUP	Réglage standard de l'imprimante
		LP50	Non documenté
U id	"U id" "AbC234" " "	Affiche le numéro d'identification actuel de l'opérateur, 6 caractères au max.	
SC id	"SC id" "AbC234" " "	Affiche le numéro d'identification actuel de la balance, 6 caractères au max.	
EECH	Détails voir sous le chap. 14	Protégé par un mot de passe	

Modèles CFS 50K-3:

Bloc de menu Menu princ.	Point de menu Menu subsidiaire	Réglages disponibles	Explication
F1 OFF	BEEP	"BEEP" "OFF"	Le signal sonore est coupé
		"BEEP" "on in"	Signal sonore en marche lorsque la valeur de la pesée est dedans des limites de tolérance
		"BEEP" "on out"	Signal sonore en marche lorsque la valeur de la pesée est hors des limites de tolérance
	bt	"LGHt" "on"	Eclairage d'arrière-plan de l'afficheur illuminé
		"LGHt" "Auto"	Eclairage d'arrière-plan se met automatiquement en marche sous lestage ou sous pression sur une touche
		"LGHt" "OFF"	Eclairage d'arrière-plan de l'afficheur éteint
	OFF	0 / 3 / 5 / 15 / 30	Fonction Auto-off, coupe automatiquement la balance après le laps de temps établi. Réglable au choix entre 0/3/5/15/30 minutes.

F2 Prt	P mode	Print	"RU OFF"	Édition de données de pesée stables après appel de 
			"RU ON"	Edition automatique de données des valeurs de pesée stables après délestage de la balance
		P Cont		Edition de données continue de toutes les données de pesée, (totalisation désactivée)
		P SErr r E		Edition de données continue de valeurs pondérales exclusivement.
	P bAUD	b 600		Vitesse transm. bauds 600
		b 1200		Vitesse transm. bauds 1200
		b 2400		Vitesse transm. bauds 2400
		b 4800		Vitesse transm. bauds 4800
		b 9600		Vitesse transm. bauds 9600
	PARITY	8 n 1		8 bits, pas de parité
7 E 1			7 bits, parité paire	
7 o 1			7 bits, parité impaire	
PEYPE		EPUP		Réglage standard de l'imprimante
		LP50		Non documenté
U id	"U, d" "AbC234" " "		Affiche le numéro d'identification actuel de l'opérateur, 6 caractères au max.	
SC id	"SC id" "AbC234" " "		Affiche le numéro d'identification actuel de la balance, 6 caractères au max.	
EECH	Détails voir sous le chap. 14		Protégé par un mot de passe	

14 Configuration balance de quantités / paramètres techniques

- i** ⇒ Les modifications ne sont à confier qu'à un personnel professionnel formé à cet effet.
- ⇒ Navigation dans le menu voir au chap. 13.1





La balance **KERN CFS** et le système de comptage **KERN CCS** sont préconfigurés avant le départ de l'usine, qu'il n'y a en règle générale aucune modification à apporter.

Les réglages nécessaires pour adapter le pont bascule à des conditions de mise en oeuvre particulières ou pour raccorder une autre balance de quantités à un pont bascule (non préconfiguré par **KERN**) peuvent être effectués dans le bloc du menu "EECH".














Caractéristiques techniques :















Tension d'alimentation	5 VDC
Tension de signal max.	0-20 mV
Plage du zéro	0-5 mv
Sensibilité	> 0.02 μ v
Valeur ohmique	87 Ω min., 4 x 350 Ω cellule de charge
Raccordement	à 4 pôles
Longueur de câble max.	6 mètres
Connecteur de raccordement	Broche 9 douille subminiaturisée d

Réglages dans le menu :

<p>Appel du menu</p> <p>⇒ Mettre en marche la balance et pendant le test automatique appuyer sur  . Le premier bloc du menu <i>F1 OFF</i> est affiché.</p>	<p><i>F1 OFF</i></p>
<p>• Réitérez l'appel de  voire  (sur les modèles CFS 50K-3) jusqu'à ce que <i>EECH</i> soit affiché.</p> <p><i>F1 OFF</i> ⇒ <i>F2 Prt</i> ⇒ <i>U id</i> ⇒ <i>SC id</i> ⇒ <i>EECH</i></p>	<p><i>EECH</i></p>
<p>⇒ Valider sur TARE. L'invitation à saisir le mot de passe est affichée.</p>	<p>"PIN"</p>
<p>⇒ Saisissez comme mot de passe standard soit quatre fois le zéro "0000" ou le mot de passe consigné (saisie voir les paramètres "PIN"). Chaque autre mot de passe peut être surchargé par "9999".</p> <p>⇒ Valider sur TARE.</p>	<p>"PIN" "-----"</p>
<p>⇒ Sélectionnez sur  la balance à configurer (balance de quantités ou balance de référence). L'incrustation [▼] indique la balance activée. Valider sur TARE.</p>	<p>"EECH" "LOCAL" ⇕ "EECH" "REFERENCE"</p>
<p>⇒ Sélectionnez sur UNIT l'unité de pesée [kg ou lb] qui doit être reprise dans le réglage. L'incrustation [▼] indique l'unité de pesée actuelle activée. Validez sur TARE, le premier point du menu "<i>Ent</i>" est affiché.</p>	<p>"EECH" "UNIT" ↓ "Ent"</p>

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:














<p>Navigation dans le menu</p> <p>⇒ Sur  peuvent être appelés successivement les différents points de menu.</p> <p>⇒ Validez sur  le point de menu sélectionné. Le réglage actuel est affiché.</p> <p>⇒ Sur  peut être commuté vers les réglages disponibles.</p> <p>⇒ *Soit mémoriser sur  soit rejeter sur .</p>	
<p>Sélection des paramètres</p> <p>⇒ Affichage définition interne</p>	<p>“Ent”</p>
<p>⇒ Capacité de la balance. Réglages s’appliquant exclusivement aux balances de quantités.</p> <p>⇒ Appeler , la position actuellement réglée du point décimal s’affiche.</p> <p>Sélectionner sur  le réglage voulu et valider sur . La capacité actuellement réglée est affichée.</p> <p>Pour apporter des modifications effacez l’affichage sur  et saisissez la valeur voulue sur les touches à chiffres.</p> <p>Confirmez la saisie sur . La précision de lecture actuellement réglée est affichée, pour y apporter des modifications voir sous démarche 3 "précision de lecture".</p>	<p>“CAP” ↓ “DESC” “000” ↓ “SEL” “000 100” ↓ “1 nC” “1”</p>
<p>⇒ Lisibilité</p> <p>⇒ Appeler , la précision de lecture actuellement réglée s’affiche.</p> <p>Sélectionner sur  le réglage voulu et valider sur .</p>	<p>“diu” Affichage en sélection balance de référence ↓ “1 nC” “1”</p>














<p>⇒ Correction automatique du zéro (Autozero) en cas de modification de l'affichage, digits sélectionnables (0.5d, 1d, 2d, 4d)</p> <p>15 Appeler  , la valeur actuellement réglée s'affiche.</p> <p>Sélectionnez sur  le réglage voulu (0.5d, 1d, 2d, 4d) et validez sur  .</p>	<p style="text-align: center;">"A2E"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"A2n" "1d"</p>
<p>⇒ Plage de remise à zéro Plage de charge, dans laquelle l'affichage est remis à zéro après mise en marche de la balance</p> <p>⇒ Appeler  , la gamme de remise à zéro actuellement réglée s'affiche. Sélectionnez sur  le réglage voulu (0 %, 2 %, 5 %, 10 , 20 %) et validez sur  .</p>	<p style="text-align: center;">"0 AUTO"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"0 AUTO" "10"</p>
<p>⇒ Gamme de remise à zéro Plage de charge, dans laquelle l'affichage est remis à zéro après appel de  .</p> <p>⇒  Appuyer sur  , la gamme de correction automatique du zéro automatique actuellement réglée s'affiche.</p> <p>Sélectionnez sur  le réglage voulu (0 %, 2 %, 5 %, 10 , 20 %) et validez sur  .</p>	<p style="text-align: center;">"0 nAnL"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"0 nAnL" "2"</p>
<p>⇒ Saisie du mot de passe pour bloc de menu „EECH“</p> <p>⇒ Appuyer sur  , "P i n 1" est affiché. Saisissez sur les touches à chiffres le code voulu et validez sur  .</p> <p>⇒ "P i n 2" s'affiche, invitation à répéter la saisie du mot de passe.</p> <p>Saisissez une nouvelle fois le code et validez sur  . L'affichage "donE" intervient en cas de saisie correcte, en cas de fausse saisie "F A I L" . Répétez dans ce cas la saisie du code.</p>	<p style="text-align: center;">"P i n"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"P i n 1"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"P i n 2"</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">"donE"</p>

Modèles CFS 50K-3:

Balance de référence „tECH LoCAL“





























<p>Navigation dans le menu</p> <p>⇒ Sur  peuvent être appelés successivement les différents points de menu.</p> <p>⇒ Validez sur  le point de menu sélectionné. Le réglage actuel est affiché.</p> <p>⇒ Sur  peut être commuté vers les réglages disponibles.</p> <p>⇒ *Soit mémoriser sur  soit rejeter sur .</p>	
<p>Sélection des paramètres</p> <p>⇒ Affichage définition interne</p>	<p>“Ent”</p>
<p>⇒ Appuyer , „CAP“ est affiché Capacité de la balance. Réglages s’appliquant exclusivement aux balances de quantités.</p>	<p>“CAP”</p>
<p>⇒ Appuyer , „rES“ est affiché</p> <p>⇒ Apuyer , la définition actuellement réglée est affichée</p> <p>⇒ Choisir la résolution voulue sur .</p> <p>⇒ Confirmer sur .</p>	<p>“rES” ↓ “3000” (exemple)</p>
<p>⇒ Appuyer , „A2t“ est affiché Correction automatique du zéro (Autozero) en cas de modification de l’affichage, digits sélectionnables (0.5d, 1d, 2d, 4d)</p> <p>⇒ Appuyer , la valeur actuellement réglée s’affiche.</p> <p>Sélectionnez sur  le réglage voulu (0.5d, 1d, 2d, 4d) et validez sur .</p>	<p>“A2t” ↓ “A2n” “1d”</p>





<p>⇒ Appuyer , „0 Auto“ est affiché</p> <p>⇒ Plage de remise à zéro Plage de charge, dans laquelle l’affichage est remis à zéro après mise en marche de la balance</p> <p>⇒ Appeler , la gamme de remise à zéro actuellement réglée s’affiche. Sélectionnez sur  le réglage voulu (0 %, 2 %, 5 %, 10%, 20%, 30%, 40%, 50 %) et validez sur .</p>	<p>“ 0 Auto ” ↓ “ 0 Auto ” “ 10 ” (exemple)</p>
<p>⇒ Appuyer , „0 mAnL“ est affiché</p> <p>⇒ Gamme de remise à zéro Plage de charge, dans laquelle l’affichage est remis à zéro après appel de .</p> <p>⇒ Appuyer , la gamme de correction automatique du zéro automatique actuellement réglée s’affiche.</p> <p>Sur  sélectionnez le réglage voulu (0 %, 2 %, 4 %, 10 %, 50 %, 100 %) et validez sur .</p>	<p>“ 0 mAnL ” ↓ “ 0 mAnL ” “ 2 ” (exemple)</p>
<p>⇒ Appuyer , „Pin“ est affiché</p> <p>Saisie du mot de passe pour bloc de menu „EECH“</p> <p>⇒ Appuyer , “ P i n 1 ” est affiché. Saisissez sur les touches à chiffres le code voulu et validez sur .</p> <p>⇒ “ P i n 2 ” s’affiche, invitation à répéter la saisie du mot de passe.</p> <p>Saisissez une nouvelle fois le code et validez sur .</p> <p>L’affichage “ donÉ ” intervient en cas de saisie correcte, en cas de fausse saisie “ FRI L ”. Répétez dans ce cas la saisie du code.</p>	<p>“ Pin ” ↓ “ P i n 1 ” ↓ “ P i n 2 ” ↓ “ donÉ ”</p>

Balance de quantités „tECH rEmotE“



<p>Navigation dans le menu</p> <p>⇒ Sur  peuvent être appelés successivement les différents points de menu.</p> <p>⇒ Validez sur  le point de menu sélectionné. Le réglage actuel est affiché.</p> <p>⇒ Sur  peut être commuté vers les réglages disponibles.</p> <p>⇒ *Soit mémoriser sur  soit rejeter sur .</p>	
<p>Sélection des paramètres</p> <p>⇒ Affichage définition interne</p>	<p>“Cnt”</p>
<p>⇒ Appuyer  „dESC“ est affiché</p> <p>⇒ Appeler  , la position actuellement réglée du point décimal s’affiche.</p> <p>Sélectionner sur  le réglage voulu et valider sur .</p>	<p>“dESC”</p> <p>↓</p> <p>“dESC” “000”</p>
<p>⇒ Appuyer  „CAP“ est affiché</p> <p>Capacité de la balance.</p> <p>Réglages s’appliquant exclusivement aux balances de quantités.</p> <p>⇒ Appelez  La capacité actuellement réglée est affichée.</p> <p>Pour apporter des modifications effacez l’affichage sur  et saisissez la valeur voulue sur les touches à chiffres. Confirmez la saisie sur .</p>	<p>“CAP”</p> <p>↓</p> <p>“SEL” “000 100”</p>

<p>⇒ Appuyer  , „div“ est affiché</p> <p>⇒ Appeler  , la lisibilité actuellement réglée est affichée, pour les modifications</p> <p>⇒ Sur  sélectionnez la lisibilité voulue</p> <p>⇒ Confirmer sur </p>	<p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">“ 1 nL ” “ 1 ”</p> <p style="text-align: center;">(exemple)</p>
<p>Appuyer  , „A2t“ est affiché; Correction automatique du zéro (Autozero) en cas de modification de l’affichage, digits sélectionnables (0.5d, 1d, 2d, 4d)</p> <p>⇒ Appeler  , la valeur actuellement réglée s’affiche.</p> <p>Sélectionnez sur  le réglage voulu (0.5d, 1d, 2d, 4d) et validez sur .</p>	<p style="text-align: center;">“ A2t ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">“ A2n ” “ 1d ”</p>
<p>⇒ Appuyer  , „0 mAnL“ est affiché</p> <p>⇒ Plage de remise à zéro: Plage de charge, dans laquelle l’affichage est remis à zéro après appel de </p> <p>⇒ Appuyer  , la gamme de correction automatique du zéro actuellement réglée s’affiche.</p> <p>Sélectionnez sur  le réglage voulu (0 %, 2 %, 5 %, 10% , 20 %) et validez sur .</p>	<p style="text-align: center;">“ 0 nAnL ”</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">“ 0 nAnL ” “ 2 ”</p>

<p>⇒ Appuyer  , „Pin“ est affiché Saisie du mot de passe pour bloc de menu „EECH“</p> <p>⇒ Appuyer  , “ P i n 1 ” est affiché. Saisissez sur les touches à chiffres le code voulu et validez sur  .</p> <p>⇒ “ P i n 2 ” s’affiche, invitation à répéter la saisie du mot de passe.</p> <p>Saisissez une nouvelle fois le code et validez sur  . L’affichage “ donE ” intervient en cas de saisie correcte, en cas de fausse saisie “ F A I L ” . Répétez dans ce cas la saisie du code.</p>	<p>“ P i n ”</p> <p>↓</p> <p>“ P i n 1 ”</p> <p>↓</p> <p>“ P i n 2 ”</p> <p>↓</p> <p>“ donE ”</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------



15 Interface de répéteur de poids

En mise en œuvre comme système de comptage le pont bascule doit être branché à l'aide d'un câble approprié par le truchement de l'interface de répéteur de poids.

Douille à 9 broches subminiaturisée de la balance		Branchement du pont bascule KERN KFP
N° broche	Branchement de la balance	
Broche 1 ou 2	EXC+ (5V)	Voir marquage d'identification de la cellule de charge
Broche 4 ou 5	EXC- (0)	
Pin 7	SIG-	
Pin 8	SIG+	

16 Interface RS 232C

La balance est fournie en série avec une sortie de données RS 232C. Les données de pesée peuvent être éditées selon le réglage dans le menu automatiquement ou

par appel de  (voire  dans le cas de CFS 50K-3) via l'interface.

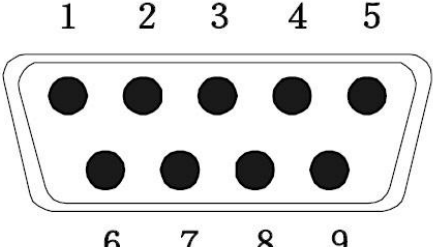
Le transfert des données est asynchrone et sous forme de codification ASCII.

Les conditions suivantes doivent être réunies pour la communication entre la balance et l'imprimante:

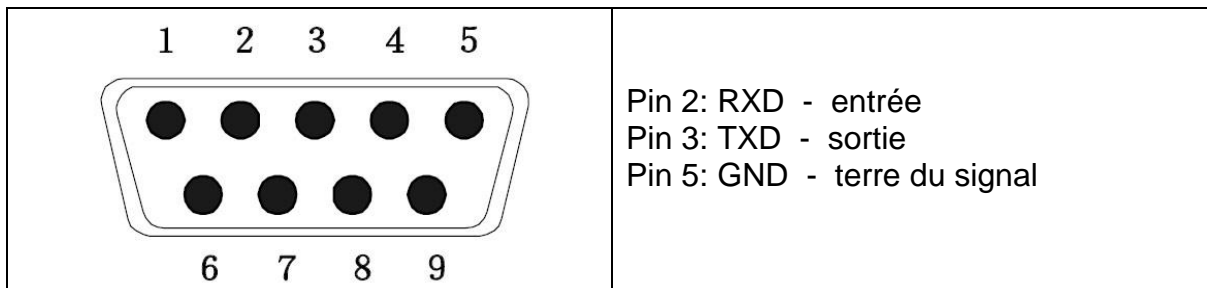
- Reliez la balance avec l'interface d'une imprimante par un câble approprié. Seul un câble d'interface KERN correspondant vous assure une exploitation sans panne.
- Les paramètres de communication (vitesse de transmission en bauds, bits et parité) doivent coïncider entre la balance et l'imprimante. Description détaillée des paramètres d'interface voir au chap. 13,2, Bloc de menu "F2 P r t".

16.1 Attribution des broches de la douille de sortie de la balance

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

	<p>Pin 2: TXD - sortie Pin 3: RXD - entrée Pin 5: GND - terre du signal</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Modèles CFS 50K-3:



16.2 Caractéristiques techniques

Modèles CFS 3K-5, CFS 6K0.1, CFS 15K0.2, CFS 30K0.5:

Raccordement Douille D-Sub 9

Broche 2 sortie

Broche 3 entrée

Broche 5 terre de signalisation

Taux de baud 600/1200/2400/4800/**9600**

Parité **8 bits, pas de parité** / 7 bits, parité paire / 7 bits, parité impaire

en caractères gras= réglage d'usine

Modèles CFS 50K-3:

Raccordement Douille D-Sub 9

Broche 2 entrée

Broche 3 sortie

Broche 5 terre de signalisation

Taux de baud 600/1200/2400/4800/**9600**

Parité **8 bits, pas de parité** / 7 bits, parité paire / 7 bits, parité impaire

en caractères gras= réglage d'usine

16.3 Commandes à distance

Clôturez toutes les saisies par <CR><LF> (retour de chariot / interlignage).
Après saisie incorrecte la commande est précédée par "ER" p. ex. ordre "NN<CR><LF>", message d'erreur "ER NN<CR><LF>".

16.3.3 Instructions de contrôle

PLU _{xx}	Appelez PLU de la mémoire de données
T	Tarer le récipient de pesée sur le plateau
T123.456	Valeur de tare numérique
Z	Remise à zéro
P	Imprimer
M+	Totalisez et imprimez les données de pesée dans la mémoire totalisatrice
MR	Appelez les données de la mémoire
microprocesseur	Effacer la mémoire
U123.456	Mémorisez le poids moyen à la pièce de 123.456 [g] ou [lb]
S123	Saisie du nombre de pièces p. ex. 123 pièces
SL	Commutation en balance de référence
SR	Commutation en balance de quantité

16.3.4 Instructions d'impression

\L	Sélection balance de référence ou balance de quantités
\I	Numéro d'identification de l'opérateur
\S	Numéro d'identification de la balance
\N	Poids net
\G	Poids brut
\U	Poids à la pièce moyen
T	Valeur tare
\P	Comptage
\C	Nombre total
\W	Poids total
\M	Nombre de pesées
\B	Insérez un interligne

17 Maintenance, entretien, élimination

17.1 Nettoyage

Avant le nettoyage, coupez l'appareil de la tension de service.

N'utiliser pas de produits de nettoyage agressifs (dissolvants ou produits similaires) mais uniquement un chiffon humidifié de lessive douce de savon. Veillez à ce que les liquides ne puissent pas pénétrer dans l'appareil et frottez ensuite ce dernier avec un chiffon doux sec pour l'essuyer.

Les poudres/restes d'échantillon épars peuvent être retirés avec précaution à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur-balai.

Retirer immédiatement les matières à peser renversées sur la balance.

17.2 Maintenance, entretien

L'appareil ne doit être ouvert que par des dépanneurs formés à cette fin et ayant reçu l'autorisation de KERN.

Avant d'ouvrir l'appareil, couper ce dernier du secteur.

17.3 Mise au rebut

L'élimination de l'emballage et de l'appareil doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.

18 Aide succincte en cas de panne

En cas d'anomalie dans le déroulement du programme, la balance doit être arrêtée pendant un court laps de temps et coupée du secteur. Le processus de pesée doit alors être recommencé depuis le début.

Panne

Cause possible

L'affichage de poids ne s'allume pas.

- La balance n'est pas en marche.
- La connexion au secteur est coupée (câble de secteur pas branché/défectueux).
- Panne de tension de secteur.
- Les piles / accus ont été interverties à leur insertion ou sont vides
- Aucune pile / accu n'est inséré.


L'affichage du poids change sans discontinuer

- Courant d'air/circulation d'air
- Vibrations de la table/du sol
- Le plateau de pesée est en contact avec des corps étrangers.
- Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)

Le résultat de la pesée est manifestement faux

- L'affichage de la balance n'est pas sur zéro
- L'ajustage n'est plus bon.
- Changements élevés de température.
- Le temps de préchauffage n'a pas été respecté.
- Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)

18.1 Messages d'erreur

Message d'erreur	Description	Causes possibles
"Err 4"	Dépassement de la gamme de remise à zéro à la mise en marche de la balance ou à l'appel de  (normalement 4% max)	<ul style="list-style-type: none"> • Objet sur la plaque de pesée • Surcharge lors de la mise à zéro • Ajustage non conforme • Cellule de pesée endommagée • Système électronique endommagé
"Err 5"	Panne du clavier	<ul style="list-style-type: none"> • Manipulation non conforme de la balance
"Err 6"	Valeur en dehors du domaine du convertisseur A/D	<ul style="list-style-type: none"> • Plateau de pesée non installé • Cellule de pesée endommagée • Système électronique endommagé
FAILH / FAILL	Erreur d'ajustage	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustage non conforme

Au cas où d'autres messages d'erreur apparaissent, arrêter puis rallumer la balance. En cas de perdurance du message d'erreur, faites appel au fabricant.